

André-Guy Robert

L’Égypte

Entre héritage et défis quotidiens

Egypt

Between Heritage and Everyday Challenges

Conception, photos, finalisation des textes et mise en pages :
André-Guy Robert

© André-Guy Robert, 2026

Publication hors commerce.

Design, photos, text editing and layout:
André-Guy Robert

© André-Guy Robert, 2026

Not for sale.

Couverture : La pyramide de Khephren, vue du débarcadère du Centre des visiteurs.

Photo d'André-Guy Robert améliorée par ChatGPT.

Cover: The Pyramid of Khafre, as seen from the dock at the Visitor Center.

Photo by André-Guy Robert, enhanced by ChatGPT.

Recherche : Gemini et ChatGPT. Merci aux sociétés californiennes Google (Mountain View) et OpenAI (San Francisco) pour ces puissants outils gratuits qui ont grandement facilité et bonifié mes commentaires. Ils m'ont appris des détails passionnants sur mes propres photos!

Traduction et aide à la traduction vers l'anglais : DeepL. Merci à la société allemande DeepL SE (Cologne) qui met gratuitement ce puissant outil de traduction multilingue à la disposition du public.

Research: Gemini and ChatGPT. Thank you to the California-based companies Google (Mountain View) and OpenAI (San Francisco) for these powerful, free tools, which have greatly simplified and enhanced my captions. They've taught me some fascinating details about my own photos!

Translation and assistance with translation into English: DeepL. Thank you to the German company DeepL SE (Cologne) for making this powerful multilingual translation tool available to the public free of charge.

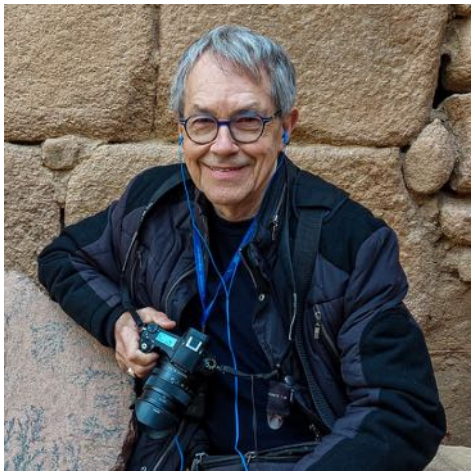


Photo : Paule Trudelle

André-Guy Robert

Photographe et écrivain québécois.

Publie sur Flickr depuis 2019 (https://www.flickr.com/photos/andreguyrobert/).

Ce document regroupe sous une forme pratique et facile à consulter les 220 photos de son album Flickr intitulé *Égypte. Entre héritage et défis quotidiens.* Lien vers l'album numérique d'origine sur Flickr : https://www.flickr.com/photos/andreguyrobert/albums/72177720333188532)

Voyage effectué du 6 au 23 mars 2026.

Site Web : andreguyrobert.com

A photographer and writer from Québec (Canada).

Has been posting on Flickr since 2019 (https://www.flickr.com/photos/andreguyrobert/)

This document compiles the 220 photos from his Flickr album titled *Égypte. Entre héritage et défis quotidiens* ("Egypt: Between Heritage and Daily Challenges") into a practical, easy-to-browse format. Link to the original e-album on Flickr: https://www.flickr.com/photos/andreguyrobert/albums/72177720333188532

Trip taken from March 6 to 23, 2026.

Website: andreguyrobert.com

André-Guy Robert

L’Égypte

Entre héritage et défis quotidiens

Egypt

Between Heritage and Everyday Challenges

TABLE

Le Caire, 6, 26, 32
- Musée national de la civilisation égyptienne, 12
- Mosquée al-Hakim, 15

Gizeh, 17
- Grand Musée égyptien, 33

Saqqarah, 23
Abou Simbel, 44
Le Nil, 53, 57, 67, 73, 83
- Assouan, 55
  - Village nubien, 55, 61
  - Obélisque inachevé, 62
  - Complexe des temples de Philæ, 64
  - Monastère de Saint-Siméon, 71
- Kom Ombo, 75
  - Temple de Kom Ombo, 75
  - Musée du crocodile, 78
- Edfou, 79
  - Temple d'Horus, 79
- Deir el-Médineh, 84
- Vallée des Rois, 85
- Louxor, 88, 97
  - Temple de Karnak, 88
  - Temple de Louxor, 92

Charm el-Cheikh, 98
Route du mont Sinaï, 102
Mont Sinaï, 106
Monastère Sainte-Catherine, 110
Dahab, 112
Monastère Saint-Bishoy, 116
Alexandrie, 120, 125, 127
- La Corniche, 121
- Catacombes de Kom el-Chouqafa, 126

Route Alexandrie-Le Caire, 134
Le Caire, 136
Suppléments, 138
- Désert blanc, 138
- Désert noir, 139

Cairo, 6, 26, 32
- National Museum of Egyptian Civilization (NMEC), 12
- Al-Hakim Mosque, 15

Giza, 17
- The Grand Egyptian Museum (GEM), 33

Saqqara, 23
Abou Simbel, 44
The Nile, 53, 57, 67, 73, 83
- Aswan, 55
  - Nubian village, 55, 61
  - Unfinished Obelisk, 62
  - Philae Temple Complex, 64
  - Monastery of Saint Simeon, 71
- Kom Ombo, 75
  - Kom Ombo Temple, 75
  - Crocodile Museum, 78
- Edfou, 79
  - Temple of Horus, 79
- Deir el-Medina, 84
- Valley of the Kings, 85
- Luxor, 88, 97
  - Karnak Temple, 88
  - Luxor Temple, 92

Sharm El Sheikh, 98
Road to Mount Sinai, 102
Mount Sinai, 106
Monastery of St. Catherine, 110
Dahab, 112
St. Bishoy Monastery, 116
Alexandria, 120, 125, 127
- The Corniche, 121
- Kom el-Shouqafa Catacombs, 126

Road between Alexandria and Cairo, 134
Cairo, 136
Supplements, 138
- White Desert, 138
- Black Desert, 139

À Rami Hamam,
l'architecte de ce voyage

To Rami Hamam,
the architect of this journey



Source de la carte : Gouvernement du Canada, *Conseils aux voyageurs pour l'Égypte*, 2026
Tracés et légende secondaire : André-Guy Robert

Map source: Government of Canada, Egypt travel advice, 2026
Mapping and secondary legend: André-Guy Robert



Les pigeonniers, un diptyque

Réf. : DSC04500

Le Caire / Cairo



Jour de lessive

Réf. : DSC04278

Le Caire / Cairo



Côté cour

Réf. : DSC04263

Le Caire / Cairo

© andreguyrobert.com, 2026



Transport en commun

Réf. : DSC04503

Le Caire / Cairo

© andreguyrobert.com, 2026



Prêts-à-manger

Réf. : DSC04309

Le vieux Caire, un jour de ramadan. Ayant jeûné depuis le lever du soleil, ces musulmans attablés attendent le signal officiel du coucher du soleil pour se restaurer.

Old Cairo, on a day during Ramadan. Having fasted since sunrise, these Muslims, seated at their tables, are waiting for the official signal that the sun has set before they break their fast.



Spleen canin

Réf. : DSC04317

Scène du vieux Caire / A scene from Old Cairo

© andreguyrobert.com, 2026



À l'ombre de la mosquée

Réf. : DSC04319

Le vieux Caire / Old Cairo



Des provisions pour le soir

Réf. : DSC04316

Le vieux Caire / Old Cairo

© andreguyrobert.com, 2026



L'offre et la demande

Réf. : DSC04326

Le souk du vieux Caire / The souk in Old Cairo.



Convivialité nocturne

Réf. : DSC04325

Le vieux Caire / Old Cairo

© andreguyrobert.com, 2026



Soir de ramadan

Réf. : DSC04511

Le Caire / Cairo

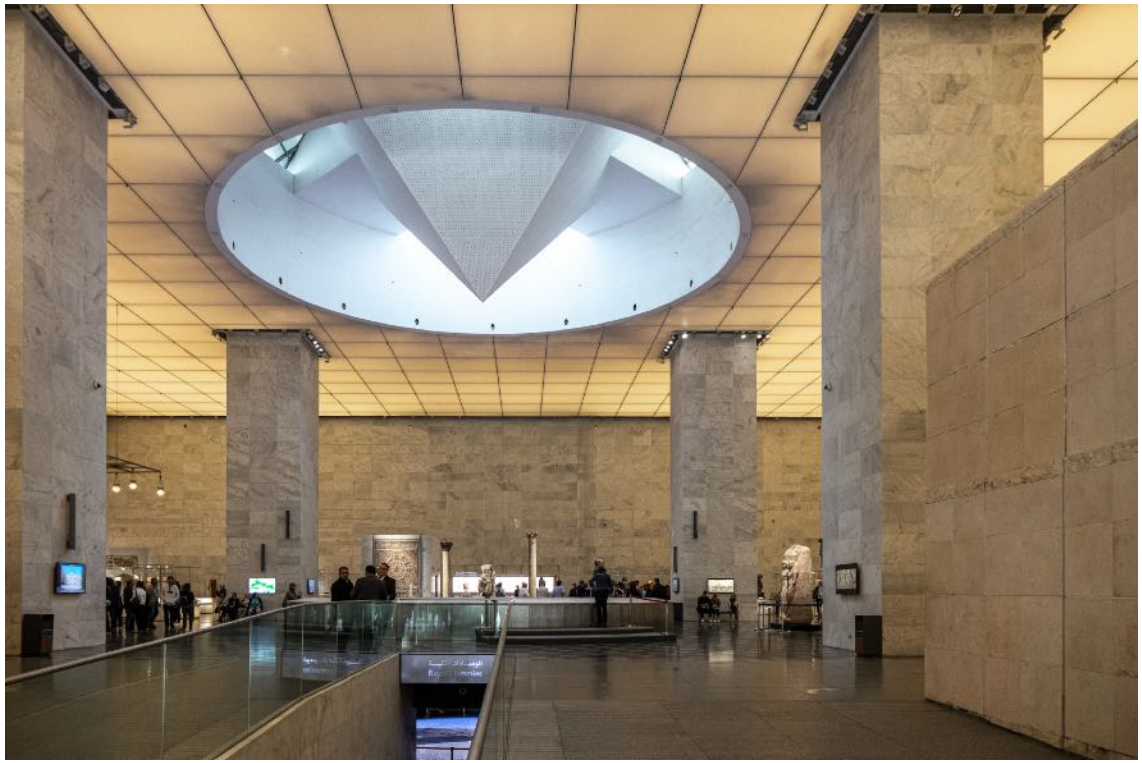


Sous les phares

Réf. : DSC04512

Le Caire / Cairo

© andreguyrobert.com, 2026

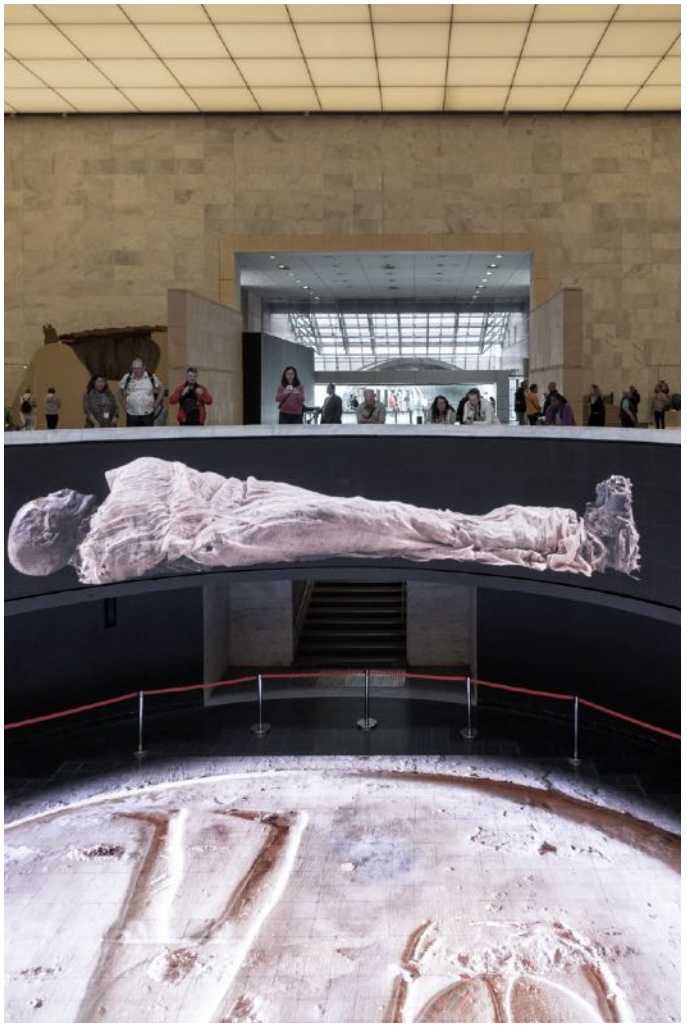


Ovni pyramidal

Réf. : DSC04186

Musée national de la civilisation égyptienne, Le Caire

National Museum of Egyptian Civilization (NMEC), Cairo



Lévitation

Réf. : DSC04210

Musée national de la civilisation égyptienne, Le Caire

National Museum of Egyptian Civilization (NMEC), Cairo

© andreguyrobert.com, 2026



Bouclier surnaturel

Réf. : DSC04205

Debout sous une arche protectrice, le pharaon Amenhotep II, septième roi de la XVIII dynastie égyptienne, est purifié et protégé par Horus, dieu du ciel, du soleil, de la royauté et de la protection, à gauche, et Thot, dieu de la sagesse, de l'écriture, de la magie, de la lune et des sciences, à droite. Albâtre, vers 1448-1420 av. J.-C., Vallée des Rois. (Musée national de la civilisation égyptienne, Le Caire)

Standing beneath a protective arch, Pharaoh Amenhotep II, the seventh king of Egypt's 18th Dynasty, is purified and protected by Horus, god of the sky, the sun, kingship, and protection, on the left, and Thoth, god of wisdom, writing, magic, the moon, and the sciences, on the right. Alabaster, circa 1448–1420 B.C., Valley of the Kings. (National Museum of Egyptian Civilization, NMEC, Cairo)



La Vierge à l'Enfant

Réf. : DSC04189

Isis, déesse de la maternité, allaitant son fils Horus, futur roi. Basse époque (XXVIe-XXXIe dynasties, 664 à 332 av. J.-C.), Égypte ancienne. (Musée national de la civilisation égyptienne, Le Caire)

Isis, goddess of motherhood, nursing her son Horus, the future king. Late Period (26th–31st Dynasties, 664–332 B.C.), Ancient Egypt. (National Museum of Egyptian Civilization, NMEC, Cairo)

© andreguyrobert.com, 2026



Le chat

Réf. : DSC04234

Près de l'église Saints-Serge-et-Bacchus (Abu Serga), Le Caire, Égypte

---

Near the Church of Saints Sergius and Bacchus (Abu Serga), Cairo, Egypt



Retour vers le passé

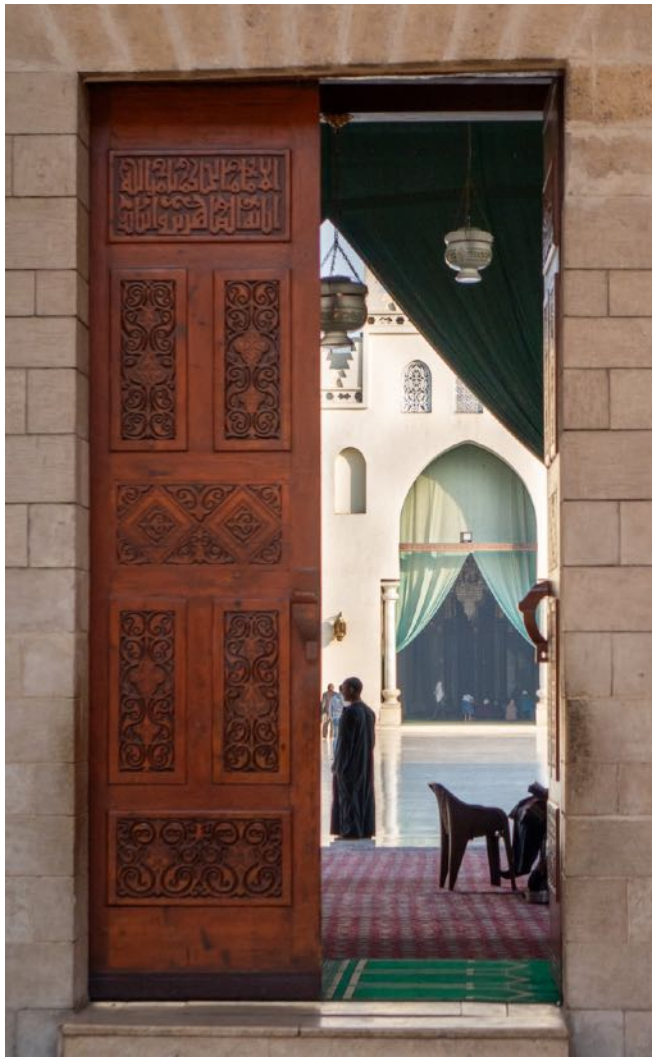
Réf. : DSC04237

Près de la synagogue Ben-Ezra, Le Caire, Égypte

Near the Ben-Ezra Synagogue, Cairo, Egypt



© andreguyrobert.com, 2026



De la hauteur !

Réf. : DSC04285

Mosquée al-Hakim, Le Caire, Égypte

Al-Hakim Mosque, Cairo, Egypt



De l'ouverture

Réf. : 20260308_163355

Cour de la mosquée al-Hakim, Le Caire, Égypte

Interior courtyard of the Al-Hakim Mosque, Cairo, Egypt

© andreguyrobert.com, 2026



Moment d'intimité

Réf. : DSC04295

Mosquée al-Hakim, Le Caire, Égypte

Al-Hakim Mosque, Cairo, Egypt



Mandalas

Réf. : DSC04296

Moquette de prière, mosquée al-Hakim, Le Caire, Égypte

Prayer carpet, Al-Hakim Mosque, Cairo, Egypt

© andreguyrobert.com, 2026

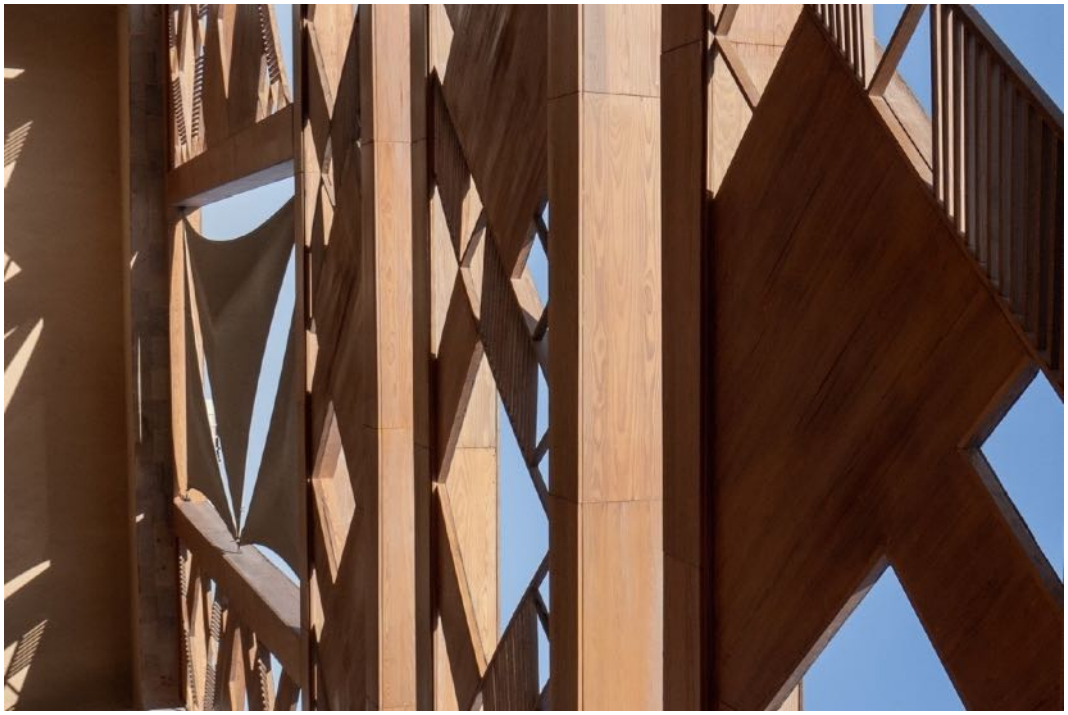


Obliques

Réf. : DSC04335

Hall d'entrée du site des pyramides de Gizeh

Entrance hall of the Giza Pyramids site



Parallèles

Réf. : DSC04336

Toit ajouré du hall d'entrée du site des pyramides de Gizeh (photo tournée à 90°).

The openwork roof of the entrance hall at the Giza Pyramids site (photo rotated 90 degrees).

© andreguyrobert.com, 2026

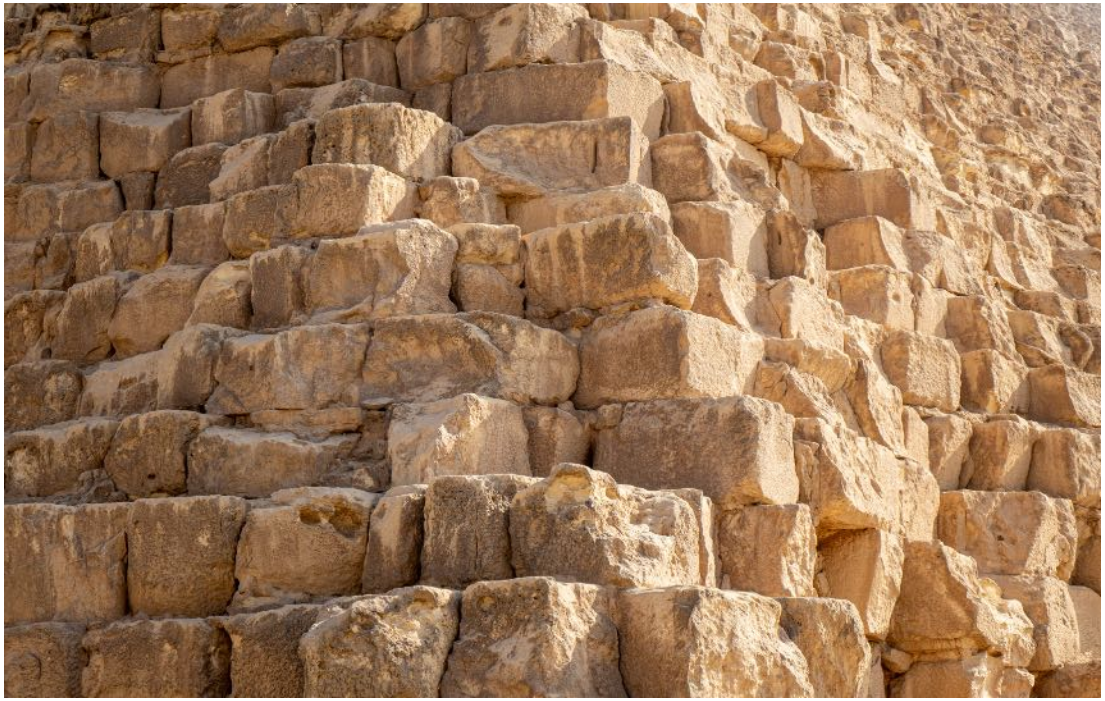


Horizon mythique

Réf. : DSC04333

Pyramides de Gizeh (Égypte) : Khéops, à gauche, Khephren, à droite.

Pyramids of Giza, Egypt: Khufu on the left, Khafre on the right.



4600 ans

Réf. : DSC04347

Blocs de la pyramide de Khéops, à Gizeh, en Égypte

Blocks of the Pyramid of Khufu in Giza, Egypt

© andreguyrobert.com, 2026

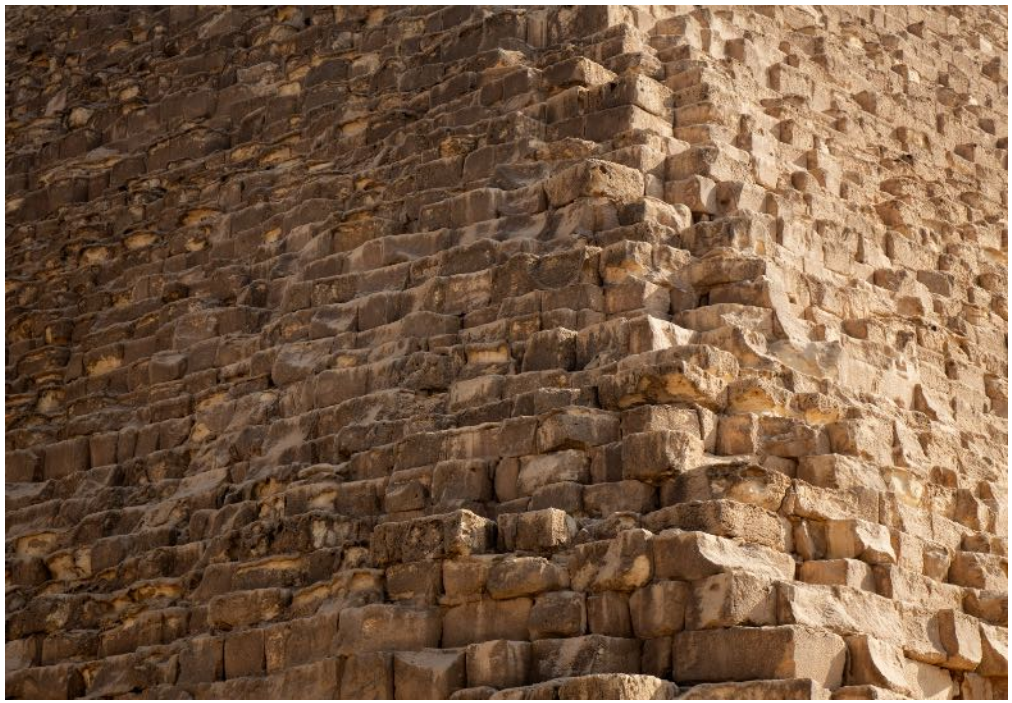


Bleu triangle

Réf. : DSC04342

Blocs de la pyramide de Khéops, à Gizeh, en Égypte

Blocks of the Pyramid of Khufu in Giza, Egypt



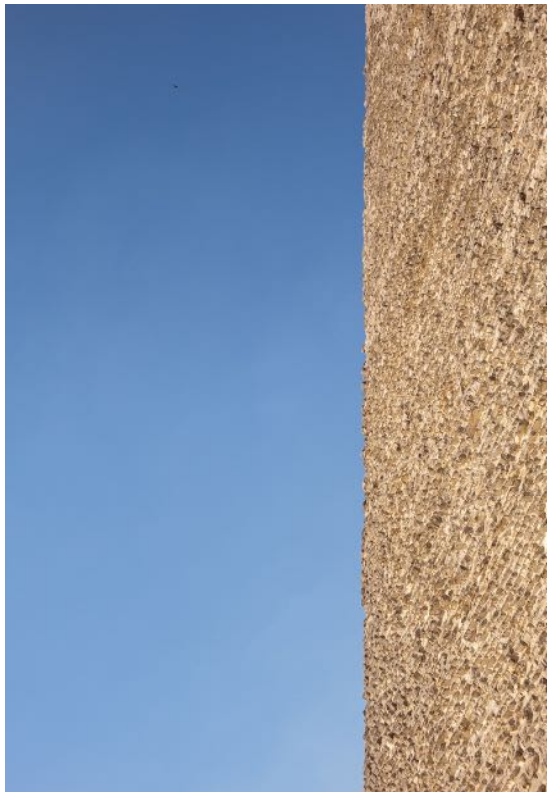
Biface

Réf. : DSC04346

Blocs de la pyramide de Khéops, à Gizeh, en Égypte

Blocks of the Pyramid of Khufu in Giza, Egypt

© andreguyrobert.com, 2026



Ascenseur pour les dieux

Réf. : DSC04385

Pyramide de Khéphren, à Gizeh, en Égypte

The Pyramid of Khafre, in Giza, Egypt



Cimetière

Réf. : DSC04374

De gauche à droite : pyramide d'une reine (extrême gauche), pyramide de Mykérinos, pyramide de Khéphren (avec un sommet lisse en calcaire), pyramide d'une reine (en mauvais état), pyramide de Khéops (derrière), pyramide d'une reine (en très mauvais état). Le tout constitue le complexe funéraire de Gizeh (Égypte).

From left to right: a queen's pyramid (far left), the Pyramid of Menkaure, the Pyramid of Khafre (with a smooth limestone capstone), a queen's pyramid (in poor condition), the Pyramid of Khufu (in the background), a queen's pyramid (in very poor condition). Together, these form the Giza Necropolis (Egypt).

© andreguyrobert.com, 2026



Symétrie

Réf. : DSC04357

Deux des quatre faces de la pyramide de Khéops, à Gizeh, en Égypte. Rampe de lancement pour l'au-delà.

Two of the four sides of the Pyramid of Khufu in Giza, Egypt. A launchpad to the afterlife.

© andreguyrobert.com, 2026

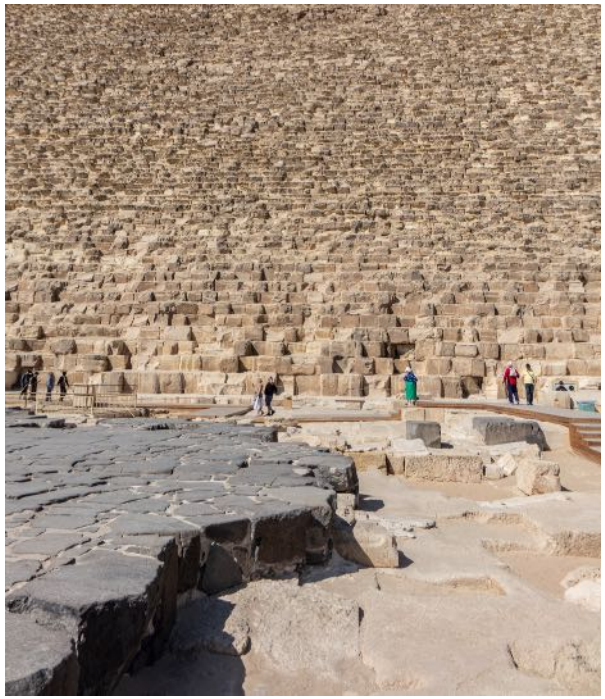


Le selfie

Réf. : DSC04380

Image de notre modernité : on se prend en portrait sans regarder la Maison de repos du roi Farouk. Une seule personne la contemple : la police touristique, à l'extrême droite. Gizeh, en Égypte.

A snapshot of our modern world: people are taking selfies without even glancing at King Farouk's summer palace. Only one person is looking at it: the tourist police, on the far right. Giza, Egypt.



Pierres

Réf. : DSC04383

En bas à gauche, les grandes dalles de basalte noir du pavage de la cour intérieure du temple funéraire; au fond, une des faces de la pyramide de Khéops. À Gizeh, en Égypte.

Bottom left, the large black basalt slabs that pave the inner courtyard of the mortuary temple; in the background, one of the sides of the Pyramid of Khufu. In Giza, Egypt.

© andreguyrobert.com, 2026



Le téléphone

Réf. : DSC04418-3

Image de notre modernité : téléphoner à dos de dromadaire. ChatGPT a rendu précise ce détail flou d'une de mes photos et a remplacé le deuxième dromadaire par une clôture appropriée : autre image de notre modernité! Gizeh, en Égypte.

A snapshot of our modern world: making a phone call while riding a camel. ChatGPT sharpened this blurry detail in one of my photos and replaced the second camel with a suitable fence—another snapshot of our modern world! Giza, Egypt.



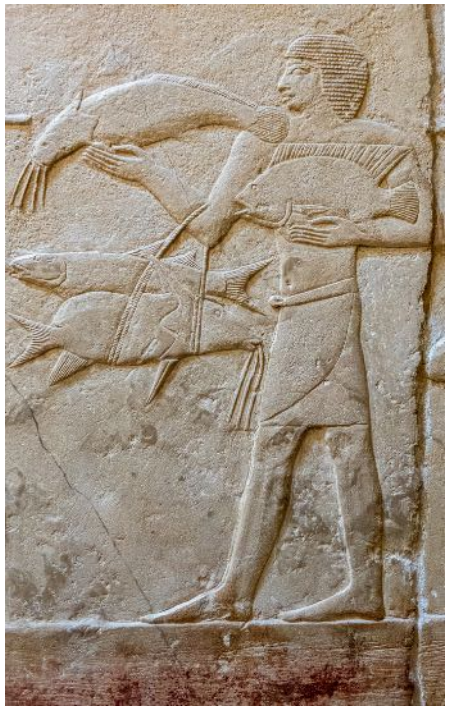
Poussinots

Réf. : DSC04437

Tombe de Kagemni, vizir du roi Teti, 6e dynastie (env. 2330 av. J.-C.), site archéologique de Saqqarah, en Égypte.

Tomb of Kagemni, vizier to King Teti, 6th Dynasty (c. 2330 B.C.), Saqqara archaeological site, Egypt.

© andreguyrobert.com, 2026



Retour de pêche

Réf. : DSC04429

Tombe de Kagemni, vizir du roi Teti, 6e dynastie (env. 2330 av. J.-C.), site archéologique de Saqqarah, en Égypte.

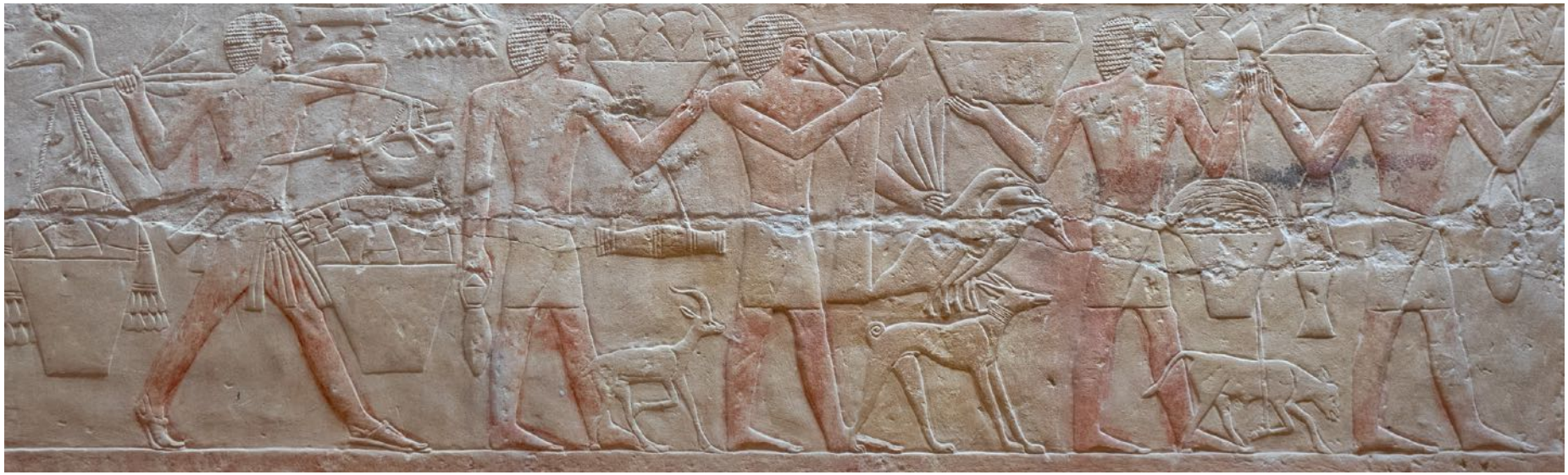
Tomb of Kagemni, vizier to King Teti, 6th Dynasty (c. 2330 B.C.), Saqqara archaeological site, Egypt.

La chasse

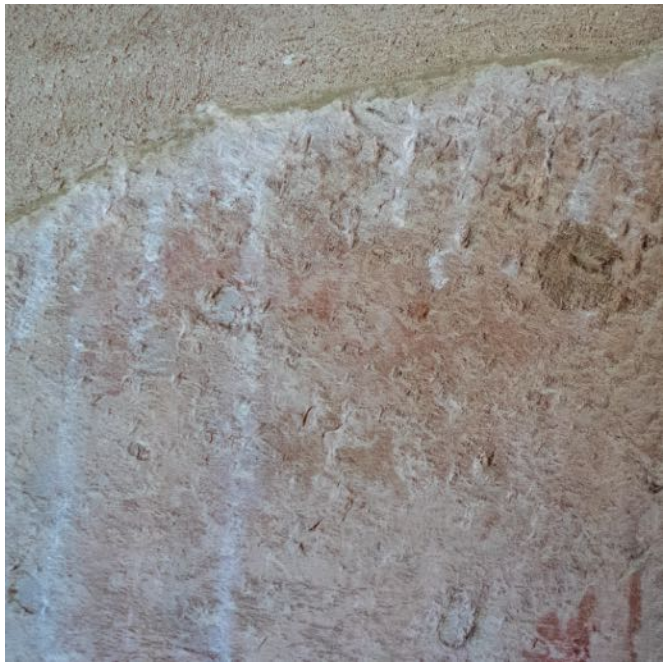
Réf. : DSC04446

Tombe de Kagemni, vizir du roi Teti, 6e dynastie (env. 2330 av. J.-C.), site archéologique de Saqqarah, en Égypte.

Tomb of Kagemni, vizier to King Teti, 6th Dynasty (c. 2330 B.C.), Saqqara archaeological site, Egypt.



© andreguyrobert.com, 2026



Le vestige

Réf. : DSC04442

Tombe de Kagemni, vizir du roi Teti, 6e dynastie (env. 2330 av. J.-C.), site archéologique de Saqqarah, en Égypte.

Tomb of Kagemni, vizier to King Teti, 6th Dynasty (c. 2330 B.C.), Saqqara archaeological site, Egypt.



L'usure du temps

Réf. : DSC04484

Un mur qu'on ne photographie pas de près dans le complexe funéraire de Saqqarah, en Égypte : un des versants de la pyramide.

A wall that isn't photographed up close at the Saqqara necropolis in Egypt: one of the sides of the pyramid.

© andreguyrobert.com, 2026



Patchwork

Réf.I : DSC04236

À quoi bon publier sur Internet d'autres photos de la synagogue ben Ezra, située dans le Vieux-Caire? Voici plutôt un mur qui se trouve à proximité et qui a aussi du caractère!

What's the point of posting more photos of the Ben Ezra Synagogue in Old Cairo online? Here's a wall nearby that has plenty of character instead!

© andreguyrobert.com, 2026

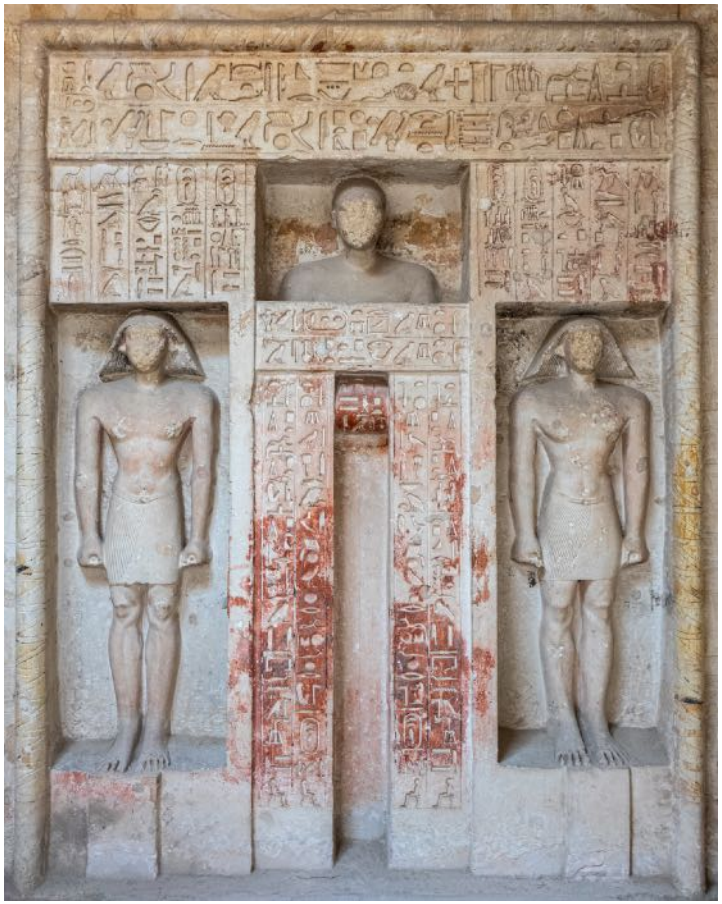


Le principe du minimalisme

Réf. : DSC04456

La répétition avec de faibles variations : principe du minimalisme. Tombe d'Ankh-ma-hor, souvent appelée le «Tombeau des Médecins», mastaba de la VIe dynastie (env. 2345-2333 av. J.-C.) situé dans la nécropole de Saqqarah (au sud du Caire), près de la pyramide de Téti, en Égypte.

Repetition with slight variations: the principle of minimalism. The tomb of Ankhmahor, often referred to as the "Tomb of the Physicians," is a 6th Dynasty (c. 2345–2333 B.C.) mastaba located in the Saqqara necropolis (south of Cairo), near the pyramid of Teti, in Egypt.



Trinité dévisagée

Réf. : DSC04452

Tombe d'Ankh-ma-hor, souvent appelée le «Tombeau des Médecins», mastaba de la VIe dynastie (env. 2345-2333 av. J.-C.) situé dans la nécropole de Saqqarah (au sud du Caire), près de la pyramide de Téti, en Égypte.

The tomb of Ankhmahor, often referred to as the "Tomb of the Physicians," is a 6th Dynasty (c. 2345–2333 B.C.) mastaba located in the Saqqara necropolis (south of Cairo), near the pyramid of Teti, in Egypt.

© andreguyrobert.com, 2026



Accès interdit

Réf. : DSC04469

Des blocs qu'on ne photographie pas dans le complexe funéraire de Saqqarah, en Égypte.

Blocks that are not photographed at the Saqqara necropolis in Egypt.



La vendeuse et le chien

Réf. : DSC04473

Rare photo d'un des fantômes qui hantent les touristes au complexe funéraire de Saqqarah, en Égypte.

A rare photo of one of the ghosts that haunt tourists at the Saqqara necropolis in Egypt.



Le vendeur à la stèle

Réf. : DSC04476

Photo exceptionnelle d'un des fantômes qui hantent les touristes au complexe funéraire de Saqqarah, en Égypte (sans doute prise par une caméra de surveillance!).

A remarkable photo of one of the ghosts that haunt tourists at the Saqqara necropolis in Egypt (likely taken by a security camera!).

© andreguyrobert.com, 2026



Le socle du Grand Voyant

Réf. : DSC04485

Conçue par Imhotep, qui portait notamment le titre prestigieux de « Grand Voyant » (ou Wer Maou), la pyramide de Djéser est la première pyramide égyptienne et la plus ancienne structure monumentale en pierre de l'histoire (vers 2650 av. J.-C.). Située dans la nécropole de Saqqarah, au sud du Caire, en Égypte.

Designed by Imhotep, who held the prestigious title of "Great Seer" (or Wer Maou), the Pyramid of Djoser is the first Egyptian pyramid and the oldest monumental stone structure in history (circa 2650 B.C.). It is located in the Saqqara necropolis, south of Cairo, Egypt.



La Porte des passages

Réf. : DSC04486

Saqqarah répondait au nom de Ro-setjaou en ancien égyptien, c'est-à-dire la « Porte des passages ». Ici, la pyramide à degrés de Djéser, première pyramide égyptienne et plus ancienne structure monumentale en pierre de l'histoire (vers 2650 av. J.-C.), située dans la nécropole de Saqqarah, au sud du Caire, en Égypte.

In ancient Egyptian, Saqqara was known as Ro-setjaou, meaning "Gate of Passages." Here is the Step Pyramid of Djoser, the first Egyptian pyramid and the oldest monumental stone structure in history (circa 2650 B.C.), located in the Saqqara necropolis, south of Cairo, Egypt.

© andreguyrobert.com, 2026



Escaliers des dieux

Réf. : DSC04487

La pyramide à degrés de Djéser, première pyramide égyptienne et plus ancienne structure monumentale en pierre de l'histoire (vers 2650 av. J.-C.), située dans la nécropole de Saqqarah, au sud du Caire, en Égypte.

The Step Pyramid of Djoser, the first Egyptian pyramid and the oldest monumental stone structure in history (circa 2650 B.C.), located in the Saqqara necropolis, south of Cairo, Egypt.

© andreguyrobert.com, 2026



Horloge solaire

Réf. : 20260309_144541

La pyramide à degrés de Djéser, nécropole de Saqqarah, au sud du Caire, en Égypte.

The Step Pyramid of Djoser, Saqqara necropolis, south of Cairo, Egypt.



La face cachée de l'éternité

Réf. : DSC04489

Derrière la pyramide à degrés de Djéser, première pyramide égyptienne et plus ancienne structure monumentale en pierre de l'histoire (vers 2650 av. J.-C.), située dans la nécropole de Saqqarah, au sud du Caire, en Égypte.

Behind Djoser's step pyramid, the first Egyptian pyramid and the oldest monumental stone structure in history (circa 2650 B.C.), located in the Saqqara necropolis, south of Cairo, Egypt.

© andreguyrobert.com, 2026



Travaux suspendus

Réf. : DSC04246

Une vue inédite : l'immeuble résidentiel qu'on voit depuis la cour de l'« église suspendue » (Al-Kanîsah al-Mu'allaqah), au Caire, en Égypte

---

A unique view: the residential building visible from the courtyard of the “Hanging Church” (Al-Kanîsah al-Mu'allaqah) in Cairo, Egypt

Kébab fumant

Réf. : DSC04281

Une vue inédite : le restaurant en face de la mosquée al-Hakim, au Caire, en Égypte

---

A unique view: the restaurant across from the Al-Hakim Mosque in Cairo, Egypt



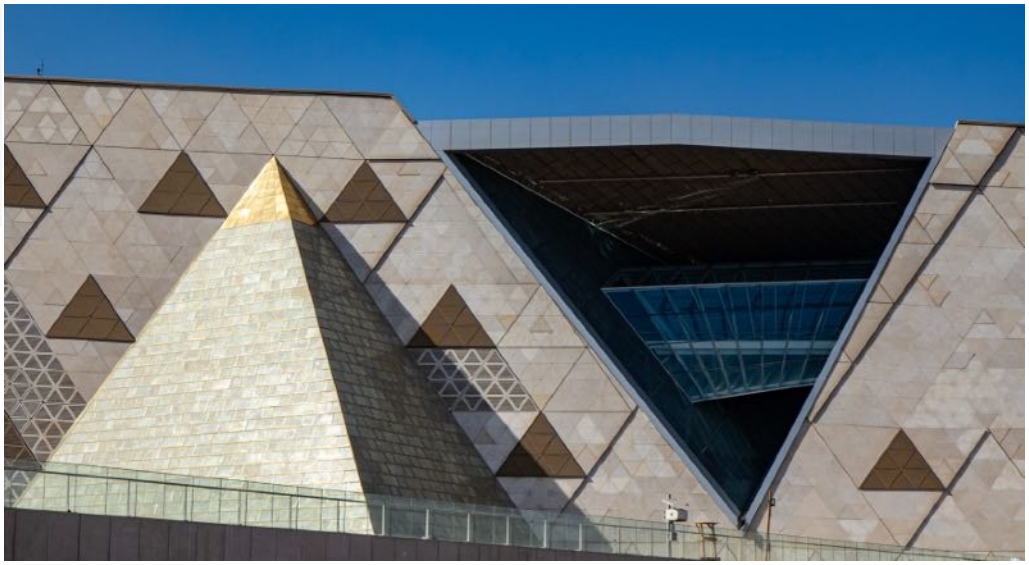
© andreguyrobert.com, 2026

Pyramide et triangles

Réf. : DSC04514

Le Grand Musée égyptien, situé près de Gizeh, en Égypte, est le plus grand musée du monde consacré à l'Égypte antique.

The Grand Egyptian Museum (GEM), located near Giza, Egypt, is the world's largest museum dedicated to ancient Egypt.





Leçon de géométrie

Réf. : DSC04518

Le Grand Musée égyptien, situé près de Gizeh, en Égypte, est le plus grand musée du monde consacré à l'Égypte antique.

The Grand Egyptian Museum (GEM), located near Giza, Egypt, is the world's largest museum dedicated to ancient Egypt.

© andreguyrobert.com, 2026

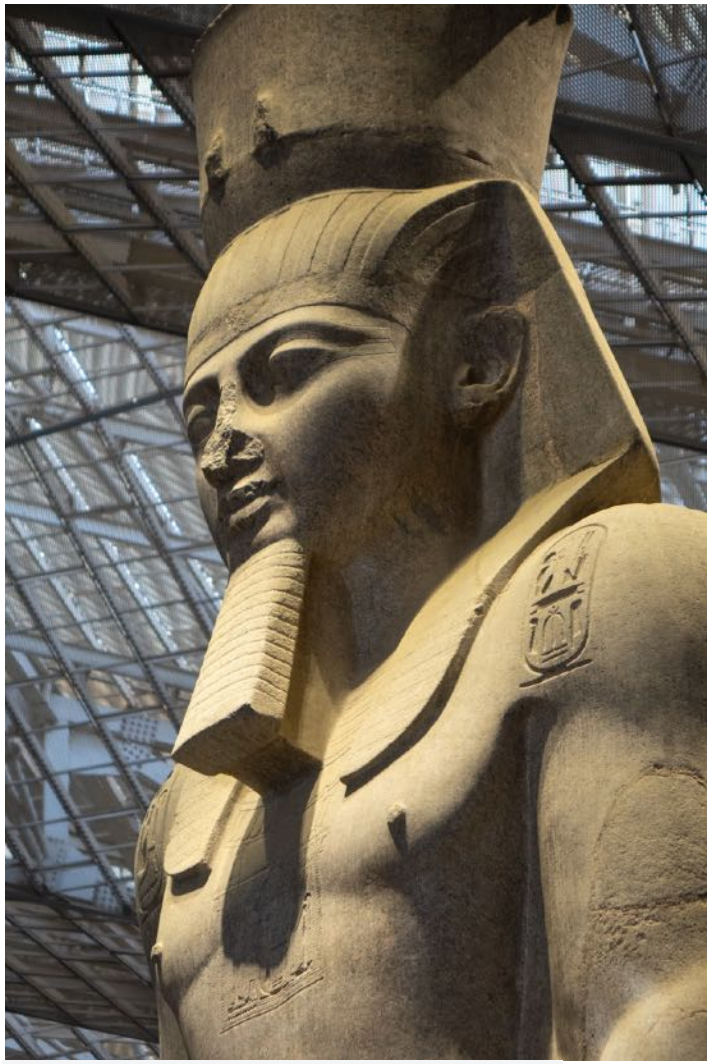
La main du pouvoir

Réf. : DSC04529

Le colosse de Ramsès II (détail), Grand Musée égyptien, Égypte. Les hiéroglyphes sont partout, comme aujourd'hui les tatouages!

The Colossus of Ramses II (detail), Grand Egyptian Museum (GEM), Egypt. Hieroglyphs are everywhere, just like tattoos are today!





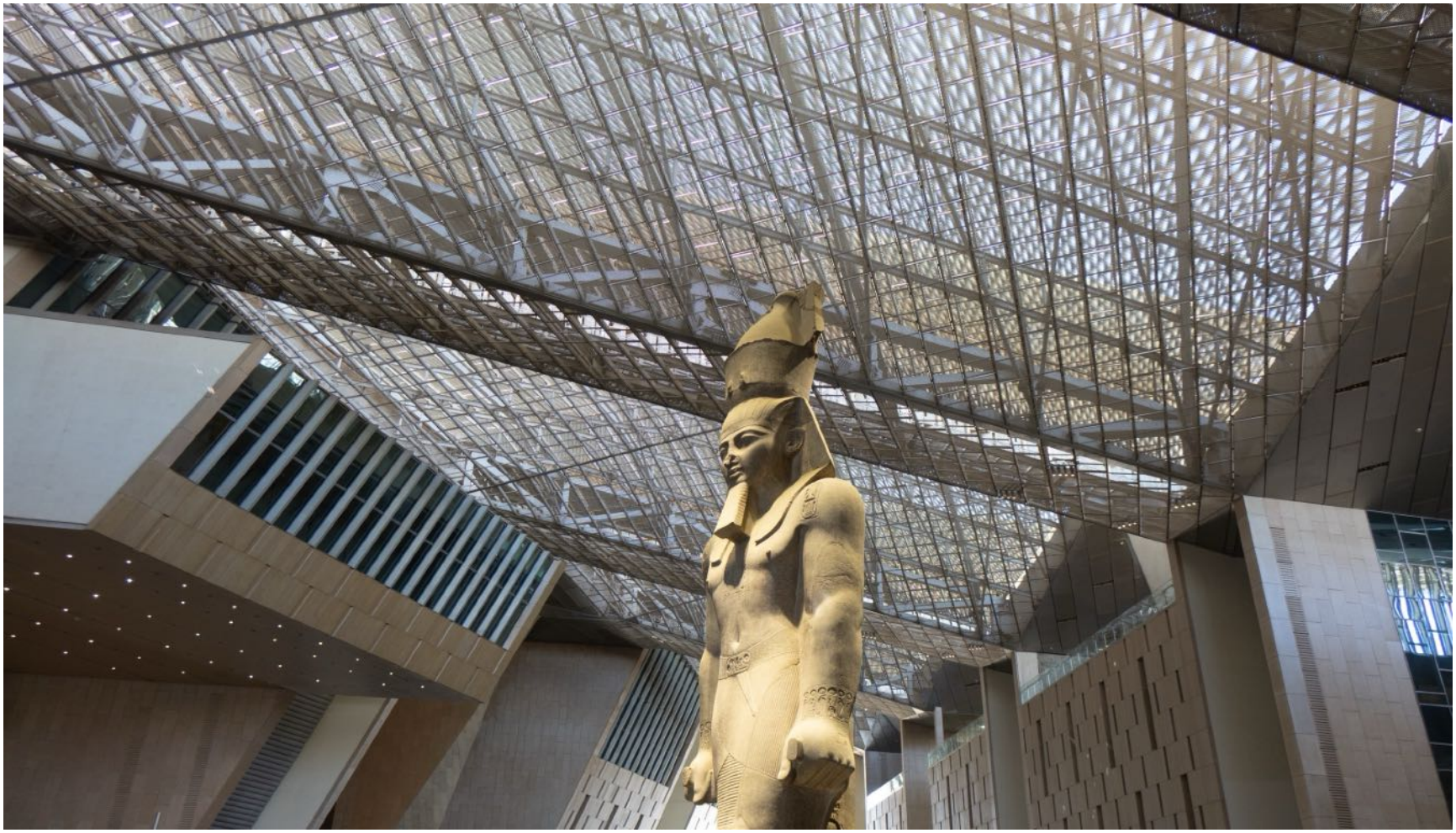
Le calcaire de la Justice

Réf. : DSC04528

Le Colosse de Ramsès (détail), Grand Musée égyptien, Égypte. Comme il se doit pour une divinité incarnée (Horus), on ne peut voir Ramsès II que d'en bas.

The Colossus of Ramses (detail), Grand Egyptian Museum, Egypt. As befits an incarnate deity (Horus), Ramses II can only be viewed from below.

© andreguyrobert.com, 2026



Ousermaâtrê Sétepenrê

Réf. : DSC04527

Le Colosse de Ramsès, Grand Hall du Grand Musée égyptien, situé près des pyramides de Gizeh, au sud du Caire, en Égypte. Ousermaâtrê Sétepenrê = «Gardien de l'harmonie et de l'équilibre, élu de Râ», nom de règne officiel de Ramsès II ou Ramsès le Grand.

The Colossus of Ramses, Grand Hall of the Grand Egyptian Museum (GEM), located near the Pyramids of Giza, south of Cairo, Egypt. Ousermaâtrê Sétepenrê = "Guardian of Harmony and Balance, Chosen of Ra," the official reign name of Ramses II, or Ramses the Great.

© andreguyrobert.com, 2026



Triangles, triangles

Réf. : DSC04602

Grand Musée égyptien

Grand Egyptian Museum (GEM)

© andreguyrobert.com, 2026



Des parallèles, un parallèle

Réf. : DSC04632

La pyramide de Khéops vue de l'intérieur du Grand Musée égyptien, à Gizeh, en Égypte

---

The Pyramid of Khufu as seen from inside the Grand Egyptian Museum in Giza, Egypt



Les jardins suspendus de Gizeh

Réf. : DSC04570

Les pyramides de Khéops (à gauche) et de Khéphren (au centre) vues de l'intérieur du Grand Musée égyptien, à Gizeh, en Égypte

---

The pyramids of Khufu (left) and Khafre (center) as seen from inside the Grand Egyptian Museum in Giza, Egypt

© andreguyrobert.com, 2026



Ombres égyptiennes

Réf. : DSC04561

Silhouette des visiteurs admirant les pyramides de Khéops et de Khéphren par la baie vitrée supérieure du Grand Musée égyptien, à Gizeh, en Égypte.

Silhouettes of visitors admiring the pyramids of Khufu and Khafre through the upper glass wall of the Grand Egyptian Museum in Giza, Egypt.

© andreguyrobert.com, 2026



Maison de l'or

Réf. : DSC04569

Bas-relief à l'entrée des salles d'exposition du Grand Musée égyptien, à Gizeh, en Égypte. «Le mot “musée” n'existe pas en tant que tel en égyptien ancien, le concept de lieu public d'exposition ayant été inventé plus tard par les Grecs (à Alexandrie). Pour désigner la salle du trésor ou le sanctuaire abritant les statues divines, on utilisait généralement le terme “Maison de l'Or”.» (Gemini)

Bas-relief at the entrance to the exhibition halls of the Grand Egyptian Museum in Giza, Egypt. “The word ‘museum’ does not exist as such in ancient Egyptian; the concept of a public exhibition space was invented later by the Greeks (in Alexandria). To refer to the treasury or the sanctuary housing divine statues, the term ‘House of Gold’ was generally used.” (Gemini)

© andreguyrobert.com, 2026



« Que cela soit écrit et accompli »

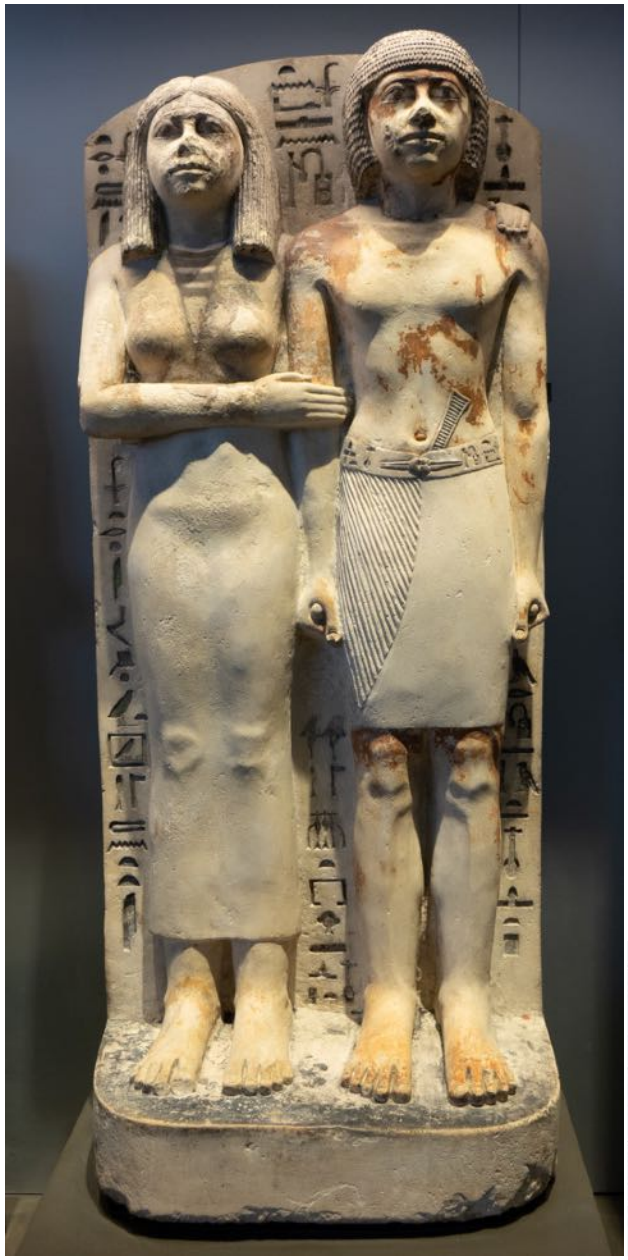
Réf. : DSC04575

Phrase prononcée par Ramsès II dans le film «Les Dix Commandements» de Cecil B. DeMille (1956).

Sculpture d'un scribe. Cette sculpture en calcaire peint date de l'Ancien Empire (Ve dynastie). Elle a été découverte dans la nécropole de Saqqarah et est actuellement conservée au Grand Musée égyptien, à Gizeh, en Égypte.

A line spoken by Ramses II in Cecil B. DeMille's film "The Ten Commandments" (1956).

Sculpture of a scribe. This painted limestone sculpture dates from the Old Kingdom (5th Dynasty). It was discovered in the Saqqara necropolis and is currently housed at the Grand Egyptian Museum in Giza, Egypt.



Affection conjugale

Réf. : DSC04577

Couple. Statue de Neferhotep et de Tjenteti. Sculpture en calcaire avec trace de pigments. Date de la 5e dynastie égyptienne. Provient de Saqqarah. Actuellement conservée au Grand Musée égyptien, à Gizeh, en Égypte.

Couple. Statue of Neferhotep and Tjenteti. Limestone sculpture with traces of pigment. Dates from the 5th Dynasty of Egypt. Found at Saqqara. Currently housed at the Grand Egyptian Museum in Giza, Egypt.

© andreguyrobert.com, 2026

Regard souche

Réf. : DSC04586

Les yeux Oudjat (ou Wedjat, graphie anglicisée/savante) est le terme égyptien ancien (dérivé de wḏꜣt). Il signifie littéralement «qui est intact» ou «qui est complet», en référence à l'œil d'Horus qui a été arraché puis restauré. Cercueil extérieur de Mesehti, datant de la 11e dynastie du Moyen Empire égyptien, conservé au Grand Musée égyptien, à Gizeh, en Égypte.

The Udjat Eye (or Wedjat, the anglicized/scholarly spelling) is the ancient Egyptian term (derived from wḏꜣt). It literally means "that which is intact" or "that which is whole," in reference to the Eye of Horus, which was torn out and then restored. The outer coffin of Mesehti, dating from the 11th Dynasty of the Egyptian Middle Kingdom, is housed at the Grand Egyptian Museum in Giza, Egypt.





Un mort te regarde

Réf. : DSC04584

Les yeux Oudjat permettaient symboliquement au défunt de regarder à l'extérieur de son cercueil vers le monde des vivants et le soleil levant. Motif caractéristique des cercueils en bois du Moyen Empire, notamment de ceux des 11e et 12e dynasties. Grand Musée égyptien, à Gizeh, en Égypte.

The Udjat eyes symbolically allowed the deceased to look out of their coffin toward the world of the living and the rising sun. A characteristic motif found on wooden coffins from the Middle Kingdom, particularly those of the 11th and 12th Dynasties. Grand Egyptian Museum, Giza, Egypt.

© andreguyrobert.com, 2026



Ouinte, la vie

Réf. : DSC04604

Vase à parfum (ou vase à onguent) en albâtre (calcite) appartenant au trésor de Toutânkhamon. Au centre, le signe Ankh (signifiant «vie») est flanqué de deux vautours aux ailes déployées. Ces oiseaux représentent la déesse Nekhbet, protectrice de la Haute-Égypte. De chaque côté des vautours se trouvent des cartouches contenant les noms du roi : son nom de naissance, Toutânkhamon, et son nom de couronnement, Nebkheperourê. Collection permanente du Grand Musée égyptien, Gizeh, Égypte.

An alabaster (calcite) perfume jar (or ointment jar) from the treasure of Tutankhamun. In the center, the Ankh symbol (meaning "life") is flanked by two vultures with outstretched wings. These birds represent the goddess Nekhbet, protector of Upper Egypt. On either side of the vultures are cartouches containing the king's names: his birth name, Tutankhamun, and his coronation name, Nebkheperure. Permanent collection of the Grand Egyptian Museum, Giza, Egypt.



Travailleurs de l'au-delà

Réf. : DSC04608

Ces statuettes sont des ouchebtis (ou shabtis), des figurines funéraires qui devaient «répondre» (le terme ouchebti signifie «celui qui répond») à l'appel du pharaon pour effectuer à sa place les travaux manuels et agricoles pénibles dans les champs de l'au-delà. La tombe de Toutânkhamon contenait un total de 413 ouchebtis : 365 ouvriers, un pour chaque jour de l'année, 36 contremaîtres, un pour chaque décade, et 12 chefs d'équipe, un pour chaque mois. Grand Musée égyptien, Gizeh, Égypte.

These statuettes are ushabti (or shabti), funerary figurines that were meant to "answer" (the term ushabti means "one who answers") the pharaoh's call to perform, in his stead, the arduous manual and agricultural labor in the fields of the afterlife. Tutankhamun's tomb contained a total of 413 shabtis: 365 workers, one for each day of the year, 36 foremen, one for each ten-day period, and 12 team leaders, one for each month. Grand Egyptian Museum, Giza, Egypt.

© andreguyrobert.com, 2026



Regard sur l'éternité

Réf. : DSC04616

Sarcophage en bois doré du pharaon Toutânkhamon, exposé au Grand Musée Égyptien, à Gizeh, en Égypte.

The gilded wooden sarcophagus of Pharaoh Tutankhamun, on display at the Grand Egyptian Museum (GEM) in Giza, Egypt.



Pharaon en gloire

Réf. : DSC04629

Ce masque funéraire en or massif incrusté de lapis-lazuli, de cornaline, de quartz, de turquoise et de verre coloré datant du XIVe siècle av. J.-C. était destiné à couvrir la tête et les épaules de la momie du pharaon Toutânkhamon. Ce joyau de l'orfèvrerie égyptienne est exposé au Grand Musée égyptien, à Gizeh, en Égypte.

This solid gold funerary mask, inlaid with lapis lazuli, carnelian, quartz, turquoise, and colored glass, dates from the 14th century B.C. and was intended to cover the head and shoulders of Pharaoh Tutankhamun's mummy. This masterpiece of Egyptian goldsmithing is on display at the Grand Egyptian Museum (GEM) in Giza, Egypt.

© andreguyrobert.com, 2026



Portail des vivants

Réf. : DSC04697

Lever de soleil sur Abou Simbel vu de l'intérieur du Grand Temple.
Nubie, sud de l'Égypte.

Sunrise over Abu Simbel as seen from inside the Great Temple.
Nubia, southern Egypt.

© andreguyrobert.com, 2026



Terre des dieux

Réf. : DSC04723

Façade du Grand Temple d'Abou Simbel situé en Nubie. Les quatre colosses, qui représentent Ramsès II déifié, devaient impressionner les envahisseurs venus du sud. «Voyez la puissance de Pharaon. Vous entrez sur la terre d'Égypte. Respect et soumission!»

Cet édifice majeur construit entre 1264 et 1244 avant J.-C. a nécessité environ vingt ans de travaux. Taillé directement dans une falaise de grès nubien, une roche sédimentaire, il est dédié à la gloire du pharaon Ramsès II ainsi qu'à trois divinités majeures de l'Égypte antique : Amon-Rê, Rê-Horakhty et Ptah.

L'ensemble du temple a été déplacé pièce par pièce dans les années 1960 pour échapper à la montée des eaux du lac Nasser causée par la construction du haut barrage d'Assouan.

The façade of the Great Temple of Abu Simbel, located in Nubia. The four colossal statues depicting the deified Ramses II were intended to impress invaders coming from the south. “Behold the power of the Pharaoh. You are entering the land of Egypt. Respect and submission!”

This monumental structure, built between 1264 and 1244 BC, took approximately twenty years to complete. Carved directly out of a cliff of Nubian sandstone, a sedimentary rock, it is dedicated to the glory of Pharaoh Ramses II as well as to three major deities of ancient Egypt: Amun-Re, Re-Horakhty, and Ptah.

The entire temple was moved piece by piece in the 1960s to escape the rising waters of Lake Nasser caused by the construction of the Aswan High Dam.

© andreguyrobert.com, 2026

Quand les yeux s'ouvrent

Réf. : DSC04671

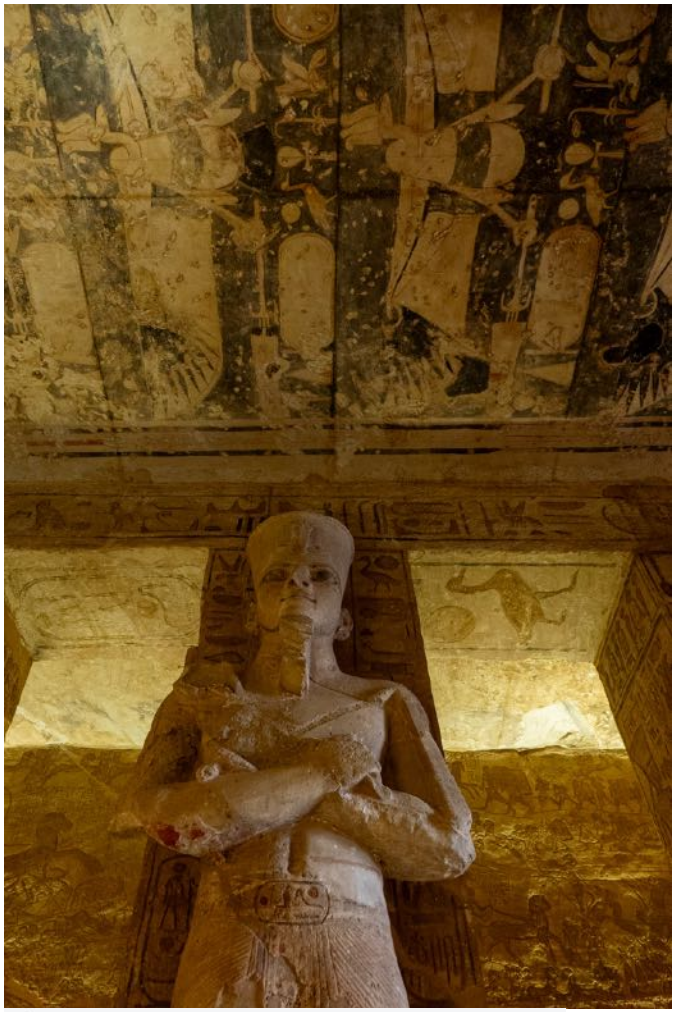
Le «WOW!» de ma visite des lieux les plus visités d'Égypte : entrer avant tout le monde dans les salles hypostyles du Grand Temple d'Abou Simbel. Quelle merveille! Quel privilège!

Au fond se trouve le sanctuaire, où quatre statues de divinités (dont Ramsès II divinisé) sont assises. Le temple a été conçu pour que le soleil illumine ces statues intérieures deux fois par an, le 22 février et le 22 octobre. Photo prise le 12 mars 2026.

The "WOW!" moment of my tour of Egypt's most visited sites: be the first to enter the hypostyle halls of the Great Temple of Abu Simbel. How wonderful! What a privilege!

At the far end lies the sanctuary, where four statues of deities (including the deified Ramses II) sit. The temple was designed so that the sun illuminates these interior statues twice a year, on February 22 and October 22. Photo taken on March 12, 2026.





Là-haut les dieux

Réf. : DSC04696

Monumentale statue osiriaque de Ramsès II située à l'intérieur du Grand Temple d'Abou Simbel, en Nubie, au sud de l'Égypte. Ici, toutes les surfaces sont peintes ou sculptées. Le temple a été construit entre 1264 et 1244 avant J.-C. (plus de 3200 ans!).

A monumental Osirian statue of Ramses II located inside the Great Temple of Abu Simbel, in Nubia, southern Egypt. Here, all surfaces are painted or carved. The temple was built between 1264 and 1244 B.C. (over 3,200 years ago!).

© andreguyrobert.com, 2026



Le service du roi

Réf. : DSC04693

Une partie des bas-reliefs détaillés à l'intérieur du Grand Temple d'Abou Simbel dédié à Ramsès II et aux dieux Amon-Rê, Rê-Horakhty et Ptah. La scène montre le pharaon Ramsès II à genoux, présentant deux vases rituels appelés Nou, un geste classique d'offrande pour s'attirer la bienveillance d'«Amon-Rê, roi des dieux» (traduction littérale de Amen-Râ-nesou-netjerou en ancien égyptien). Le mot «Amon» signifie «ce qui est caché» ou «l'invisible» et mot «Rê» (ou «Ra») signifie littéralement «le Soleil» en égyptien ancien.

Some of the detailed bas-reliefs inside the Great Temple of Abu Simbel, dedicated to Ramses II and the gods Amun-Re, Re-Horakhty, and Ptah. The scene depicts Pharaoh Ramses II kneeling, presenting two ritual vases called Nou, a classic gesture of offering to win the favor of “Amon-Re, King of the Gods” (literal translation of Amen-Ra-nesu-netjeru in Ancient Egyptian). The word “Amon” means “that which is hidden” or “the invisible,” and the word “Re” (or ‘Ra’) literally means “the Sun” in ancient Egyptian.



Les piliers de l'outre-monde

Réf. : DSC04678

Salles hypostyles à l'intérieur du Grand Temple d'Abou Simbel taillées au XIIIe siècle av. J.-C. directement dans une falaise de grès nubien, une roche sédimentaire. Les piliers massifs ornés des couleurs d'origine et de bas-reliefs représentent Ramsès II et des divinités égyptiennes.

The hypostyle halls inside the Great Temple of Abu Simbel were carved in the 13th century BC directly into a cliff of Nubian sandstone, a sedimentary rock. The massive pillars, adorned with their original colors and bas-reliefs, depict Ramses II and Egyptian deities.

© andreguyrobert.com, 2026



Un amour éternel

Réf. : DSC04698

Façade du Petit Temple d'Abou Simbel. Celui-ci est dédié à la déesse Hathor, protectrice des femmes, et à la reine Néfertari, grande épouse royale de Ramsès II. Les six statues colossales, d'une hauteur d'environ 10 mètres, représentent Ramsès II et son épouse.

Construit au XIIIe siècle av. J.-C., ce temple taillé directement dans une falaise de grès nubien, une roche sédimentaire, jouxte le Grand Temple d'Abou Simbel dédié à Ramsès II déifié et fait également face au lever du soleil. Les morts reposaient du côté du soleil couchant, à l'ouest du Nil, mais gardaient contact avec le monde des vivants, sur l'autre rive. Nubie, sud de l'Égypte.

The façade of the Small Temple at Abu Simbel. This temple is dedicated to the goddess Hathor, protector of women, and to Queen Nefertari, the Great Royal Wife of Ramses II. The six colossal statues, each about 10 meters tall, depict Ramses II and his wife.

Built in the 13th century BC, this temple, carved directly into a cliff of Nubian sandstone—a sedimentary rock—stands next to the Great Temple of Abu Simbel, dedicated to the deified Ramses II, and also faces the rising sun. The dead rested on the sunset side, west of the Nile, but remained in contact with the world of the living on the opposite bank. Nubia, southern Egypt.

© andreguyrobert.com, 2026

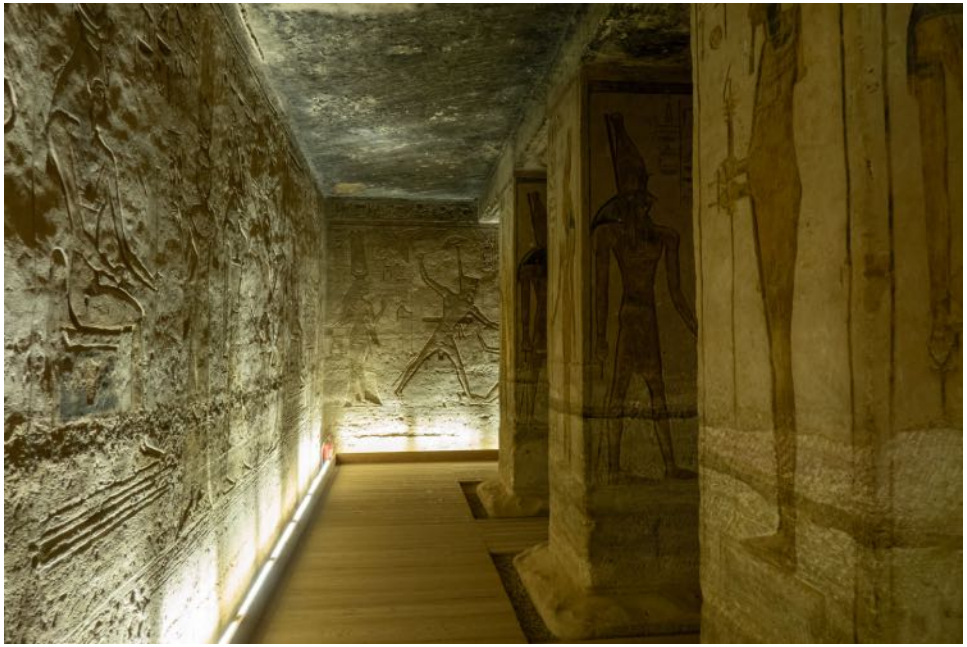


Visiteurs du futur

Réf. : DSC04707

Intérieur du temple d'Hathor et de Néfertari, dit Petit Temple, à Abou Simbel, en Égypte. Les bas-reliefs sur les murs dépeignent la reine Néfertari, amour de Ramsès II, honorant divers dieux égyptiens. La salle hypostyle est célèbre pour ses six piliers carrés couronnés de chapiteaux représentant la tête d'Hathor, déesse de la vie et de la féminité.

Interior of the Temple of Hathor and Nefertari, known as the Small Temple, at Abu Simbel, Egypt. The bas-reliefs on the walls depict Queen Nefertari, the beloved of Ramses II, paying homage to various Egyptian gods. The hypostyle hall is famous for its six square pillars topped with capitals depicting the head of Hathor, goddess of life and femininity.



Fertilité conquérante

Réf. : DSC04703

Intérieur du temple d'Hathor et de Néfertari, dit Petit Temple, à Abou Simbel, en Égypte. Sur le mur du fond, la reine Néfertari lève la main pour bénir ou soutenir le geste de son époux, Ramsès II, représenté dans l'attitude classique du guerrier triomphant (frappant ses ennemis avec une massue). Hator est la déesse de la vie et de la féminité.

Interior of the Temple of Hathor and Nefertari, known as the Small Temple, at Abu Simbel, Egypt. On the back wall, Queen Nefertari raises her hand to bless or support the gesture of her husband, Ramses II, depicted in the classic pose of the triumphant warrior (striking his enemies with a mace). Hator is the goddess of life and femininity.

© andreguyrobert.com, 2026

Sauvée des eaux

Réf. : 20260312_061635

Une salle du temple d'Hathor et de Néfertari, dit Petit Temple, creusée dans le grès nubien à Abou Simbel, en Égypte. Les salles souterraines et l'intégralité du complexe d'Abou Simbel ont été entièrement découpés et déplacés entre 1964 et 1968 pour éviter que ces chefs-d'œuvre ne finissent engloutis par les eaux du lac Nasser après la construction du haut barrage d'Assouan, une opération spectaculaire menée par l'UNESCO.

A chamber in the Temple of Hathor and Nefertari, known as the Small Temple, carved out of Nubian sandstone at Abu Simbel, Egypt. The underground chambers and the entire Abu Simbel complex were completely excavated and relocated between 1964 and 1968 to prevent these masterpieces from being submerged by the waters of Lake Nasser following the construction of the Aswan High Dam, a spectacular operation led by UNESCO.





La clé de la débrouille

Réf. : DSC04710

Clé surdimensionnée en laiton insérée dans une porte ancienne en bois massif située à l'entrée du temple d'Hathor et de Néfertari (Petit Temple) à Abou Simbel, en Égypte.

L'Ankh (ou ânkh) est l'un des symboles les plus puissants de l'Égypte ancienne. Également appelé «croix ansée» ou «clé de vie», ce hiéroglyphe signifie littéralement «vie» ou «souffle de vie». Il représente à la fois l'existence mortelle sur Terre et l'immortalité dans l'au-delà.

Aujourd'hui, les visiteurs se font prendre en photo avec l'Égyptien débrouillard qui manie la clé dans l'espoir d'obtenir un petit don.

An oversized brass key inserted into an ancient solid-wood door at the entrance to the Temple of Hathor and Nefertari (Small Temple) in Abu Simbel, Egypt.

The Ankh (or ânkh) is one of the most powerful symbols of ancient Egypt. Also known as the “Ankh cross” or “key of life,” this hieroglyph literally means “life” or “breath of life.” It represents both mortal existence on Earth and immortality in the afterlife.

Today, visitors have their picture taken with the resourceful Egyptian man who wields the key, hoping to receive a small donation.

© andreguyrobert.com, 2026



Le discret palmier

Réf. : DSC04729

Entre le Grand Temple de Ramsès II et le Petit Temple de Néfertari, le discret palmier se laisse aussi photographier à la faveur d'une réunion de groupe.

Between the Great Temple of Ramses II and the Small Temple of Nefertari, the unassuming palm tree is also willing to have its picture taken during a group gathering.



Blocs stationnaires

Réf. : DSC04730

On voit ici comment la montagne dans laquelle les temples de Ramsès Ii et de Néfertari ont été sculptés a été découpée pour son déplacement à plus de 30 mètres par rapport à sa position d'origine pour éviter sa submersion après la construction du haut barrage d'Assouan dans les années 1960.

Here we can see how the mountain into which the temples of Ramses II and Nefertari were carved was cut away so that it could be moved more than 30 meters from its original location to prevent it from being submerged following the construction of the Aswan High Dam in the 1960s.

© andreguyrobert.com, 2026



Un amour béni des dieux

Réf. : DSC04722 et DSC04723

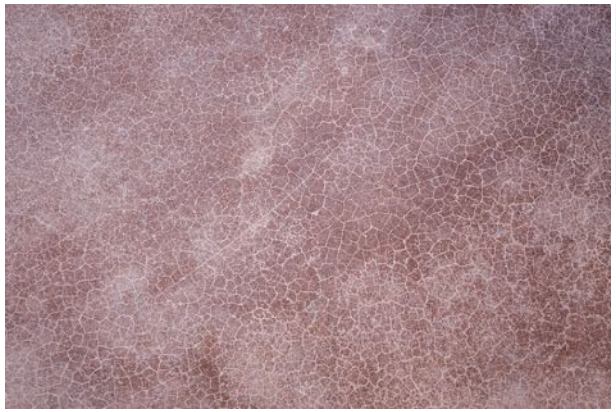
Les deux temples d'Abou Simbel (XIIIe siècle avant J.-C.), en Nubie, dans le sud de l'Égypte. À gauche, le Grand Temple dédié à Ramsès II; à droite, le Petit Temple dédié à son épouse préférée, la reine Néfertari. Ce site monumental est classé au patrimoine mondial de l'UNESCO.

Ce panorama issu de la fusion de deux photos prises à cinq secondes d'intervalle (à 5 h 38) présente une anomalie : à l'avant-plan, un couple qui marchait se retrouve représenté deux fois!

The two temples of Abu Simbel (13th century B.C.), in Nubia, southern Egypt. On the left, the Great Temple dedicated to Ramses II; on the right, the Small Temple dedicated to his favorite wife, Queen Nefertari. This monumental site is a UNESCO World Heritage Site.

This panorama, created by merging two photos taken five seconds apart (at 5:38 a.m.), reveals an anomaly: in the foreground, a couple walking is depicted twice!

© andreguyrobert.com, 2026



La peau du passé

Réf. : DSC04732

Une surface à Abou Simbel, en Égypte

A surface in Abu Simbel, Egypt

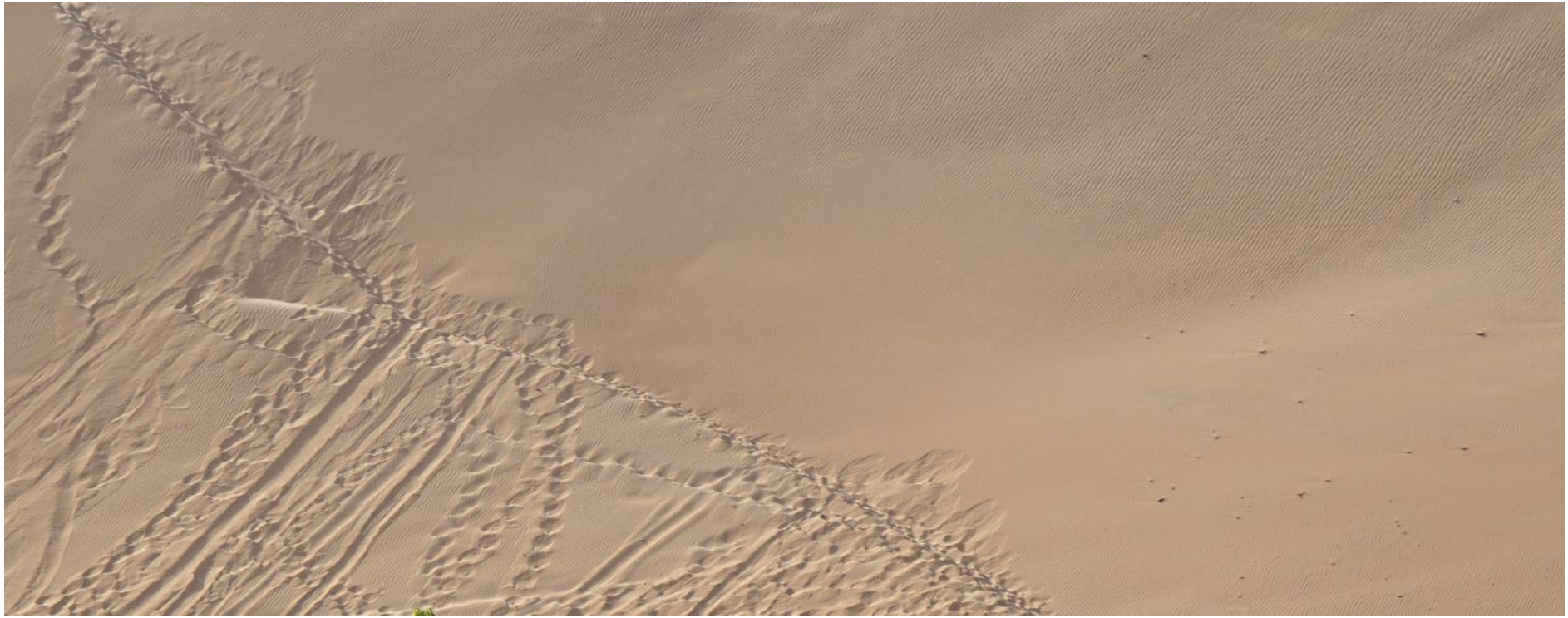
Sentier de pente

Réf. : DSC04761

Détail d'une dune de la rive nord du Nil, dans le sud de l'Égypte

---

Close-up of a dune on the north bank of the Nile, in southern Egypt



© andreguyrobert.com, 2026



Arctic Monkeys

Réf. : DSC04756

Cette photo raconte l'histoire des petits bateaux remplis de touristes qui voguent sur le Nil dans le sud de l'Égypte et que les enfants sur leur planche flottante accostent en chantant « Frère Jacques, frère Jacques » dans l'espoir d'attendrir les cœurs généreux.

This photo tells the story of the small boats filled with tourists sailing down the Nile in southern Egypt, which children on their floating boards approach while singing "Frère Jacques, frère Jacques" in the hope of tugging at the heartstrings of generous souls.



Portrait de famille

Réf. : DSC04755

La berge du Nil à son état naturel (chose étonnamment rare) : fourré de tamaris ou d'acacias, roseaux communs, palmier dattier, sycomores ou manguiers. Les rives du Nil sont généralement marquées par la présence humaine.

The Nile riverbank in its natural state (a surprisingly rare sight): thickets of tamarisk or acacia, common reeds, date palms, sycamore trees, or mango trees. The banks of the Nile are generally marked by human activity.

© andreguyrobert.com, 2026



Les yeux du couchant

Réf. : DSC04770

Style nubien. Complexe hôtelier inachevé situé sur une colline surplombant le Nil à Assouan, dans le sud de Égypte.

Nubian style. An unfinished hotel complex located on a hill overlooking the Nile in Aswan, in southern Egypt.



Berge riante

Réf. : DSC04772

Quai donnant accès à un village nubien coloré situé à flanc de colline au bord du Nil à Assouan, dans le sud de l'Égypte.

A pier leading to a colorful Nubian village nestled on a hillside along the Nile in Aswan, in southern Egypt.

© andreguyrobert.com, 2026



Le téléphone

Réf. : DSC04773

Couleurs du quai donnant accès à un village nubien, situé sur une rive du Nil près d'Assouan, en Égypte.

Colors of the pier leading to a Nubian village, located on the banks of the Nile near Aswan, Egypt.



... comme dans « Nubien »

Réf. : DSC04797

Vue de la rue principale d'un village nubien situé en bordure du Nil, près d'Assouan en Égypte.

A view of the main street of a Nubian village located along the Nile, near Aswan, Egypt.

© andreguyrobert.com, 2026



Duo

Réf. : DSC04806

Élégantes felouques sur le Nil près d'Assouan, en Égypte. Les felouques sont reconnaissables à leur grande voile trapézoïdale (voile latine) suspendue à une antenne oblique. Admirable drapé.

Elegant feluccas on the Nile near Aswan, Egypt. Feluccas are recognizable by their large trapezoidal sail (lateen sail) suspended from a slanted mast. Magnificent drape.



Îles près du vent

Réf. : DSC04820

Felouques sur le Nil près d'Assouan, en Égypte. Les felouques sont reconnaissables à leur grande voile trapézoïdale (voile latine) suspendue à une antenne oblique.

Feluccas on the Nile near Aswan, Egypt. Feluccas are recognizable by their large trapezoidal sail (lateen sail) suspended from a slanted mast.

© andreguyrobert.com, 2026



Conduite manuelle

Réf. : DSC04809

Barreur de felouque sur le Nil, près d'Assouan, en Égypte

A felucca helmsman on the Nile, near Aswan, Egypt

© andreguyrobert.com, 2026



Pale d'éolienne

Réf. : DSC04822

Voile de felouque navigant sur le Nil près d'Assouan, en Égypte

---

The sail of a felucca sailing on the Nile near Aswan, Egypt

© andreguyrobert.com, 2026



Courtepointe ou Du fil à retordre

Réf. : DSC04825

L'état des voiles est aux felouques ce que l'état des finances est à beaucoup d'Égyptiens.

The condition of the sails on a felucca is like the financial situation of many Egyptians.



Antennes solaires

Réf. : DSC04816

Pour les anciens Égyptiens, le Soleil, appelé Rê (ou Râ), était le roi des dieux et le créateur de l'univers. Il subissait un cycle éternel : il naissait à l'est, vieillissait au zodiaque et «mourrait» à l'ouest pour traverser le monde souterrain (la Douat) chaque nuit. La rive occidentale du Nil était donc considérée comme le territoire des morts.

For the ancient Egyptians, the Sun, known as Re (or Ra), was the king of the gods and the creator of the universe. He followed an eternal cycle: he was born in the east, grew old along the zodiac, and “died” in the west to journey through the underworld (the Duat) every night. The west bank of the Nile was therefore considered the realm of the dead.

© andreguyrobert.com, 2026



Clair de lune

Réf. : 20260312_203854

Vue sur la rue principale d'un village nubien accessible par bateau près d'Assouan, en Égypte. Signes de réjouissance durant le ramadan, les néons de l'étoile et du croissant s'allument au milieu des guirlandes chaque soir au moment de la rupture du jeûne.

A view of the main street in a Nubian village accessible by boat near Aswan, Egypt. As a sign of celebration during the Ramadan, the neon star and crescent lights come on amid the garlands every evening at the time of the breaking of the fast.



Paupières

Réf. : DSC04799

Le village nubien se réveille aux première lueurs de l'aube.
Stores de roseaux appelés localement «chiks».

The Nubian village awakens at the first light of dawn.
Reed blinds known locally as “chiks.”

© andreguyrobert.com, 2026



Le diamant suspendu

Réf. : DSC04848

Blocs de granit rose sur le site de l'Obélisque inachevé à Assouan, en Égypte. Pas besoin de vous montrer celle-ci : on en trouve beaucoup d'images sur Internet!

Blocks of pink granite at the site of the Unfinished Obelisk in Aswan, Egypt. No need to show you this one—there are plenty of pictures of it online!



L'homme et l'oiseau

Réf. : DSC04840

En fait, il y a deux oiseaux dans cette image : l'un, en silhouette au sommet du bloc de granit rose devant lequel se tient l'homme et un autre sur une pente au milieu de l'image. Le ciel est uniformément rose parce qu'il est chargé de poussière de sable. Site du célèbre Obélisque inachevé, à Assouan, en Égypte. De cet obélisque, vous trouverez beaucoup d'images en ligne.

Actually, there are two birds in this picture: one, seen in silhouette at the top of the pink granite block in front of which the man is standing, and another on a slope in the middle of the picture. The sky is uniformly pink because it is filled with sand dust. This is the site of the famous Unfinished Obelisk in Aswan, Egypt. You can find many pictures of this obelisk online.

© andreguyrobert.com, 2026



Rhume de ville

Réf. : DSC04853

Tempête de sable à Assouan, en Égypte.

Sandstorm in Aswan, Egypt.



Chaos granitique

Réf. : DSC04870

Formations rocheuses granitiques (appelées «plutons») de l'île de Biggeh, située à proximité du complexe du temple de Philae sur le Nil, près d'Assouan en Égypte. Le ciel vieux rose trahit la présence des fines particules que transporte le Khamsin, un vent chaud, sec et sablonneux qui souffle depuis le désert.

Granitic rock formations of magmatic origin (known as "plutons") on the island of Biggeh, located near the Philae Temple complex on the Nile, close to Aswan, Egypt. The dusky pink sky betrays the presence of fine particles carried by the Khamsin, a hot, dry, sandy wind that blows in from the desert.

© andreguyrobert.com, 2026



Deux mondes

Réf. : DSC04871

Complexe des temples de Philæ, près d'Assouan, en Égypte : temple d'Isis (à gauche) et kiosque de Trajan (à droite).

«En raison de la construction du haut barrage d'Assouan, l'ensemble des monuments a été entièrement démonté et déplacé par l'UNESCO dans les années 1970 depuis son île d'origine vers l'île d'Aguilkia afin de le sauver des eaux.» (Gemini)

The Philae Temple Complex, near Aswan, Egypt: the Temple of Isis (left) and Trajan's Kiosk (right).

"Due to the construction of the Aswan High Dam, the entire complex of monuments was completely dismantled and relocated by UNESCO in the 1970s from its original island to Aguilkia Island in order to save it from being submerged." (Gemini)

© andreguyrobert.com, 2026

Damnatio memoriae

Réf. : DSC04873

Colonnade est du temple d'Isis à Philæ, en Égypte. Au VIe siècle après J.-C., l'empereur byzantin Justinien ordonna la fermeture définitive du temple païen de Philæ. Pour les premiers chrétiens (Coptes), ces figures imposantes de rois et de divinités égyptiennes étaient perçues comme des idoles ou des représentations démoniaques. Ils ont donc méthodiquement martelé et buriné les visages, les mains et les attributs sacrés afin de «désamorcer» leur pouvoir spirituel.

«Le complexe de temples de Philae a fait l'objet d'un sauvetage technologique sans précédent sous l'égide de l'UNESCO entre 1972 et 1980. Ce déplacement était devenu impératif pour protéger le site de l'engloutissement définitif causé par la construction du Haut barrage d'Assouan.» (Gemini)

The eastern colonnade of the Temple of Isis at Philae, Egypt.
In the 6th century A.D., the Byzantine emperor Justinian ordered the permanent closure of the pagan temple at Philae. To the early Christians (Copts), these imposing figures of Egyptian kings and deities were perceived as idols or demonic representations. They therefore methodically chiseled away at the faces, hands, and sacred attributes in order to “neutralize” their spiritual power.

“The Philae temple complex was the subject of an unprecedented technological rescue operation under the auspices of UNESCO between 1972 and 1980. Relocating the complex had become imperative to protect the site from being permanently submerged as a result of the construction of the Aswan High Dam.” (Gemini)



© andreguyrobert.com, 2026

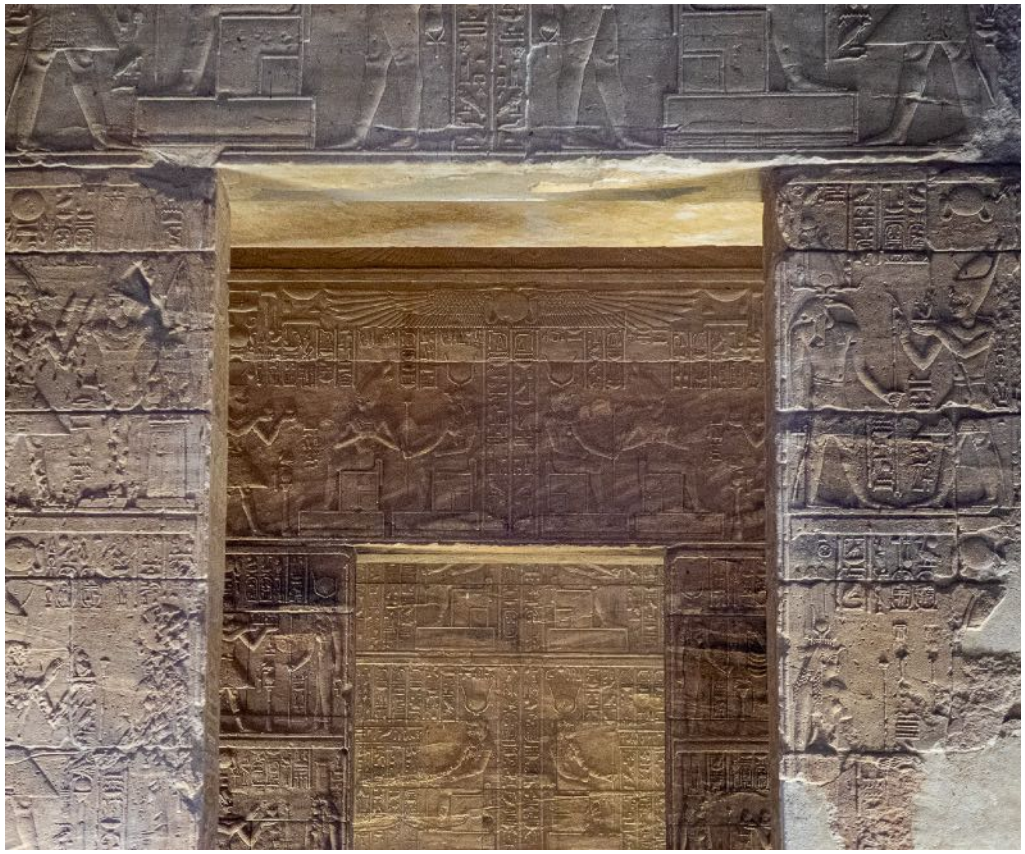


Chaos embusqué

Réf. : DSC04877

Ces colonnes décorées de bas-reliefs et surmontés de chapiteaux présentant des motifs botaniques complexes se trouvent dans le complexe du temple de Philae sur l'île d'Aguilkia, en Égypte. L'ouverture rectangulaire laisse entrevoir des blocs de granit rose (plutons) typiques de la région.

These columns, decorated with bas-reliefs and topped with capitals featuring intricate botanical motifs, are located in the Philae Temple complex on Agilkia Island in Egypt. The rectangular opening offers a glimpse of the pink granite blocks (plutons) typical of the region.



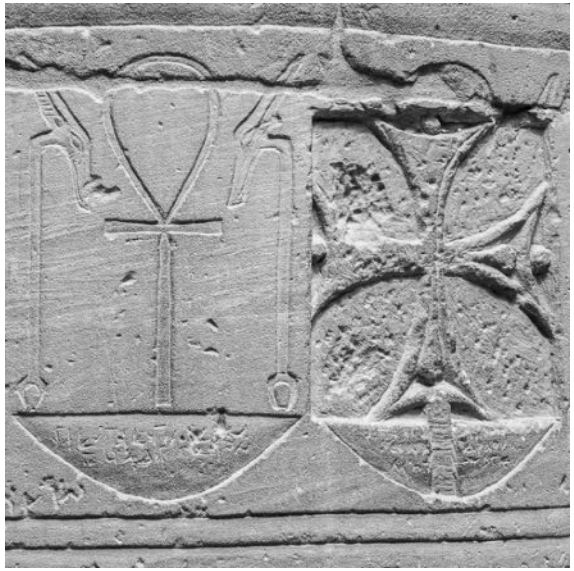
Axe processionnel

Réf. : DSC04905

Salles intérieures du temple d'Isis à Philae, près d'Assouan, en Égypte. Franchir l'une après l'autre ces portes axiales («âna» en égyptien ancien) marquait la transition du monde profane au monde sacré (le «naos» ou Saint des Saints), passage de plus en plus sombre et mystérieux. Il n'y avait pas d'éclairage électrique au temps des pharaons! Les sculpteurs ont fait des merveilles.

Interior chambers of the Temple of Isis at Philae, near Aswan, Egypt. Passing through these axial doors (“âna” in Ancient Egyptian) one after another marked the transition from the profane world to the sacred world (the “naos” or Holy of Holies), a passage that grows increasingly dark and mysterious. There was no electric lighting in the time of the pharaohs! The sculptors have worked wonders.

© andreguyrobert.com, 2026



Clés de l'au-delà

Réf. : DSC04900

Bas-reliefs illustrant la transition d'un temple de l'Égypte antique, celui d'Isis à Philae (symbolisé ici par l'Ankh ou clé de vie, à gauche) en église chrétienne, sous Justinien (la croix copte, à droite, a été sculptée au VIe siècle, oblitérant l'hiéroglyphe d'origine).

Bas-reliefs depicting the transition of an ancient Egyptian temple—the Temple of Isis at Philae (symbolized here by the Ankh, or key of life, on the left)—into a Christian church under Justinian (the Coptic cross on the right was carved in the 6th century, obscuring the original hieroglyph).



Entre l'onde et le chaos

Réf. : DSC04936

Un chaos granitique rose d'origine magmatique surplombe le Nil et ses roseaux à balais sur l'île d'Aguilkia où se trouve le complexe des temples de Philae, près d'Assouan en Égypte.

A chaotic formation of pink granite of magmatic origin overlooks the Nile and its broom-shaped reeds on Aguilkia Island, home to the Philae Temple complex, near Aswan, Egypt.

© andreguyrobert.com, 2026



Couleurs de la Nubie

Réf. : DSC04943

Exemple d'architecture nubienne traditionnelle, l'Old Nubian Guesthouse est située sur l'île de Philae près du temple d'Isis à Assouan, en Égypte.

A fine example of traditional Nubian architecture, the Old Nubian Guesthouse is located on Philae Island near the Temple of Isis in Aswan, Egypt.



Motifs de la Nubie

Réf. : DSC04944

Motifs nubiens contemporains. Tissu des banquettes d'un bateau voguant sur le Nil.

Contemporary Nubian patterns. Fabric used for the seats on a boat sailing down the Nile.

© andreguyrobert.com, 2026



Garde-manger

Réf. : DSC04964

Entre la dune et le Nil, deux pêcheurs fouillent les roseaux.

Between the dune and the Nile, two fishermen are searching through the reeds.

© andreguyrobert.com, 2026



Chameliers

Réf. : DSC05037

© andreguyrobert.com, 2026



Trame romanesque

Réf. : DSC04999

Mur en boue séchée (adobe) racontant le passage de visiteurs (graffitis) et présentant des indices du drame : une niche vide, une porte murée, une ouverture donnant sur un autre mur (que s'est-il passé?) : un véritable roman se donne à lire. Monastère de Saint-Siméon (aussi appelé Deir Anba Hadra) situé sur la rive ouest du Nil, face à l'extrémité sud de l'île Éléphantine, près d'Assouan, en Égypte.

A wall made of dried mud (adobe) bearing traces of visitors' passage (graffiti) and revealing clues to the drama: an empty niche, a bricked-up door, an opening leading to another wall (what happened here?): it's like reading a real novel. The Monastery of Saint Simeon (also known as Deir Anba Hadra), located on the west bank of the Nile, across from the southern tip of Elephantine Island, near Aswan, Egypt.



Méditation sur la Trinité

Réf. : DSC05006

Monastère de Saint-Siméon (aussi appelé Deir Anba Hadra), situé sur la rive ouest du Nil à Assouan, en Égypte. Construit au VIIe siècle et reconstruit vers le Xe siècle. Les arches et les petites alcôves visibles menaient aux cellules individuelles où vivaient les moines.

St. Simeon Monastery (also known as Deir Anba Hadra), located on the west bank of the Nile in Aswan, Egypt. Built in the 7th century and rebuilt around the 10th century. The arches and small niches visible here led to the individual cells where the monks lived.

© andreguyrobert.com, 2026



Tribulation

Réf. : DSC05027

Un mur du monastère de Saint-Siméon (Deir Amba Samaan ou Deir Anba Hadra), situé sur la rive ouest du Nil près d'Assouan, en Égypte.

A wall of the Monastery of Saint Simeon (Deir Amba Samaan or Deir Anba Hadra), located on the west bank of the Nile near Aswan, Egypt.



1988

Réf. : DSC05000

Graffitis sur un mur du monastère de Saint-Siméon (Deir Amba Samaan ou Deir Anba Hadra), situé sur la rive ouest du Nil près d'Assouan, en Égypte. Graver ses initiales et une date sur un mur antique, c'est comme blesser l'écorce d'un arbre vivant pour signer son minuscule passage.

Graffiti on a wall of the Monastery of Saint Simeon (Deir Amba Samaan or Deir Anba Hadra), located on the west bank of the Nile near Aswan, Egypt. Carving your initials and a date into an ancient wall is like cutting into the bark of a living tree to mark your trivial passage.

© andreguyrobert.com, 2026



Embarquement pour Mars

Réf. : DSC05061

Bateau de croisière sur le Nil par un après-midi de tempête de sable. Au sommet de la colline se trouve le mausolée de Qoubbet el-Hawa.

A cruise ship on the Nile on an afternoon with a sandstorm. At the top of the hill stands the mausoleum of Qubbet el-Hawa.

© andreguyrobert.com, 2026



Ciel du mois de mars

Réf. : DSC05059

Bateaux de croisière sur le Nil par un après-midi de tempête de sable près d'Assouan, en Égypte.

Cruise ships on the Nile, an afternoon of sandstorm near Aswan, Egypt.



Faux phare

Réf. : DSC05066

Navire de croisière sur le Nil à 16 h 57 le 14 mars durant une tempête de sable.

A cruise ship on the Nile at 4:57 p.m. on March 14 during a sandstorm.

© andreguyrobert.com, 2026



Sous les feux de la rampe

Réf. : 20260314_192141

Le temple de Kom Ombo, construit entre 180 et 47 av. J.-C., est situé entre Assouan et Louxor sur la rive orientale du Nil. Il se compose de deux parties : la moitié nord est dédiée à Haroëris (Horus le Grand, dieu faucon de la lumière), et la moitié sud, à Sobek (dieu crocodile de la fertilité).

The Kom Ombo Temple, built between 180 and 47 B.C., is located between Aswan and Luxor on the east bank of the Nile. It consists of two parts: the northern half is dedicated to Haroeris (Horus the Great, the falcon god of light), and the southern half to Sobek (the crocodile god of fertility).



Les piliers du ciel

Réf. : 20260314_193433

Contrairement à la grande majorité des temples égyptiens, à Kom Ombo, les colonnes du temple forment deux allées parallèles parfaitement symétriques. Celle de gauche (nord) s'aligne vers le sanctuaire du dieu faucon Horus, qui représente l'ordre cosmique, celle de droite (sud), vers le sanctuaire du dieu crocodile Sobek, associé à la fertilité et à la puissance du Nil. On voit ici l'allée gauche de la salle hypostyle.

Unlike the vast majority of Egyptian temples, at Kom Ombo, the temple's columns form two perfectly symmetrical parallel aisles. The left (north) aisle leads to the sanctuary of the falcon god Horus, who represents cosmic order, while the right (south) aisle leads to the sanctuary of the crocodile god Sobek, associated with fertility and the power of the Nile. Here we see the left aisle of the hypostyle hall.

© andreguyrobert.com, 2026



La légitimation du pouvoir

Réf. : 20260314_193609

Rite de légitimation divine et de couronnement au temple de Kom Ombo, en Égypte. À gauche, la déesse Hathor (ou Cléopâtre) valide, protège et scelle l'action globale du couronnement royal menée par son époux Sobek (à tête de crocodile), protecteur de Kom Ombo, en faveur du pharaon (Ptolémée, au centre du groupe de trois). À gauche de celui-ci, la déesse Isis, lève le bras droit sur la couronne tandis qu'à droite, la déesse Sekhmet (ou une déesse compagne) pose ou stabilise à deux mains la couronne suprême.

Rite of divine legitimation and coronation at the Temple of Kom Ombo in Egypt. On the left, the goddess Hathor (or Cleopatra) validates, protects, and seals the overall royal coronation ceremony led by her husband Sobek (with a crocodile head), protector of Kom Ombo, in honor of the pharaoh (Ptolemy, in the center of the group of three). To his left, the goddess Isis raises her right arm toward the crown, while to his right, the goddess Sekhmet (or a companion goddess) places or secures the supreme crown with both hands.

© andreguyrobert.com, 2026



Les piliers du ciel

Réf. : 20260314_193433

Contrairement à la grande majorité des temples égyptiens, à Kom Ombo, les colonnes du temple forment deux allées parallèles parfaitement symétriques. Celle de gauche (nord) s'aligne vers le sanctuaire du dieu faucon Horus, qui représente l'ordre cosmique, celle de droite (sud), vers le sanctuaire du dieu crocodile Sobek, associé à la fertilité et à la puissance du Nil. On voit ici l'allée gauche de la salle hypostyle.

Unlike the vast majority of Egyptian temples, at Kom Ombo, the temple's columns form two perfectly symmetrical parallel aisles. The left (north) aisle leads to the sanctuary of the falcon god Horus, who represents cosmic order, while the right (south) aisle leads to the sanctuary of the crocodile god Sobek, associated with fertility and the power of the Nile. Here we see the left aisle of the hypostyle hall.

© andreguyrobert.com, 2026



Animaux de compagnie

Réf. : 20260314_195932

Momies de crocodiles exposées au Musée du crocodile de Kom Ombo. Dans l'Égypte antique, le crocodile était vénéré comme l'incarnation du dieu Sobek, symbole de fertilité, de puissance et de protection. Ces reptiles sacrés étaient élevés dans les temples, puis momifiés à leur mort avant d'être enterrés avec soin dans des nécropoles voisines.

Crocodile mummies on display at the Kom Ombo Crocodile Museum. In ancient Egypt, the crocodile was revered as the incarnation of the god Sobek, a symbol of fertility, power, and protection. These sacred reptiles were raised in temples, then mummified upon their death before being carefully buried in nearby necropolises.

© andreguyrobert.com, 2026



La traversée de la nuit

Réf. : DSC05068

Trajet en calèche (ou hantoor) dans les rues d'Edfou. C'est le moyen de transport traditionnel et incontournable pour relier l'embarcadère des bateaux de croisière du Nil jusqu'au célèbre Temple d'Horus à Edfou. Edfou est une ville de Haute-Égypte située sur la rive ouest du Nil, à mi-chemin (environ 110 km) entre Assouan et Louxor.

A horse-drawn carriage ride (or "hoanor") through the streets of Edfu. This is the traditional and essential mode of transportation for getting from the Nile cruise ship pier to the famous Temple of Horus in Edfu. Edfu is a city in Upper Egypt located on the west bank of the Nile, halfway (about 110 km) between Aswan and Luxor.



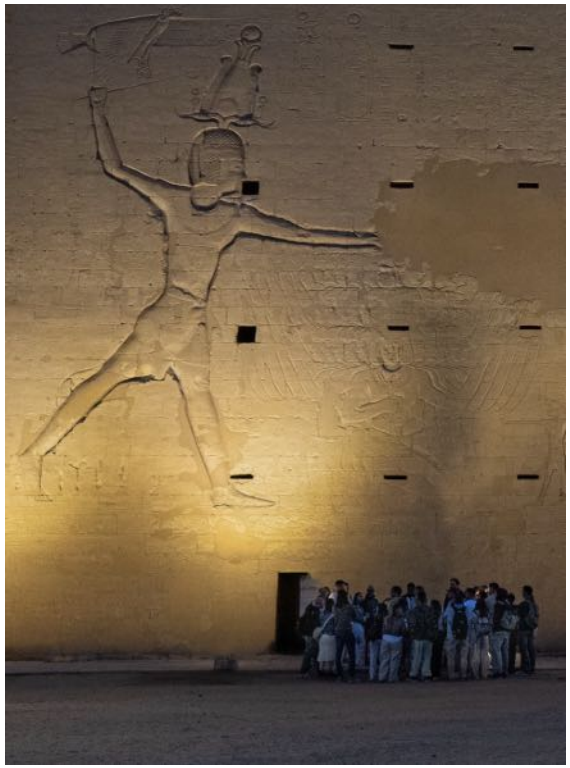
Hommage au dieu du ciel

Réf. : DSC05089

Le temple du dieu-faucon Horus à Edfou avant le lever du soleil (4 h 39 du matin). Après l'interdiction des cultes païens au IVe siècle, le temple fut abandonné. Au fil des siècles, le sable du désert et le limon du Nil ont enfoui 12 des 36 mètres de hauteur de ces pylônes monumentaux. Cette protection naturelle a préservé le temple des pillages jusqu'à son désensablement complet par l'archéologue français Auguste Mariette dans les années 1860. Ce monument ptolémaïque est considéré comme le mieux conservé de toute l'Égypte.

The Temple of Horus, the falcon god, in Edfu before sunrise (4:39 a.m.). After pagan cults were banned in the 4th century, the temple was abandoned. Over the centuries, desert sand and silt from the Nile buried 12 of the 36 meters of these monumental pylons. This natural protection shielded the temple from looting until it was completely excavated by the French archaeologist Auguste Mariette in the 1860s. This Ptolemaic monument is considered the best-preserved in all of Egypt.

© andreguyrobert.com, 2026



Sous l'ordre divin

Réf. : DSC05090

Bas-relief géant gravé sur un pylône d'entrée du Temple d'Horus (Hor, signifie «le Lointain» ou «celui qui est au-dessus») à Edfou. Il représente le pharaon Ptolémée XII Néos Dionysos («nouveau Dionysos»).

A giant bas-relief carved on an entrance pylon of the Temple of Horus (Hor means “the Distant One” or “the One Above”) at Edfu. It depicts Pharaoh Ptolemy XII Neos Dionysos (“New Dionysus”).



Perspective sacrée

Réf. : DSC05104

Intérieur de la salle hypostyle du temple d'Edfou, dédié au dieu faucon Horus. «À l'époque ptolémaïque, l'architecture des temples égyptiens conçoit la salle hypostyle comme une forêt de pierres reproduisant le mythe de la création.» (Gemini)

Interior of the hypostyle hall at the Temple of Edfu, dedicated to the falcon god Horus. “During the Ptolemaic period, Egyptian temple architecture conceived of the hypostyle hall as a forest of stones that reenacted the myth of creation.” (Gemini)

© andreguyrobert.com, 2026

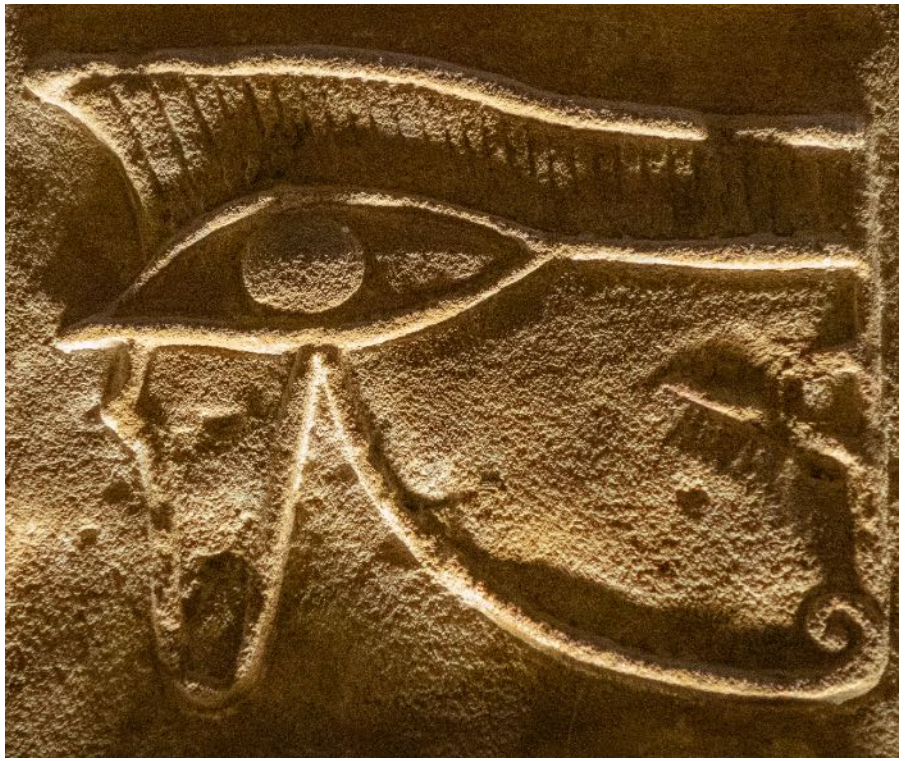


Bénédiction divine

Réf. : DSC05116

Bas-relief de l'époque ptolémaïque (entre 237 et 57 av. J.-C.), au temple d'Edfou, en Haute-Égypte. L'étreinte tendre et protectrice de la déesse Hathor (à gauche) envers le pharaon régnant (à droite) symbolise la légitimation divine du pouvoir royal.

A bas-relief from the Ptolemaic period (between 237 and 57 B.C.) at the Temple of Edfu in Upper Egypt. The tender and protective embrace of the goddess Hathor (left) toward the reigning pharaoh (right) symbolizes the divine legitimization of royal power.



« Je te vois »

Réf. : DSC05140

« Je te vois » : salutation des Na'vi (voulant dire : « Je perçois et accepte ton être profond ») dans le film Avatar (2009) de James Cameron.

Ce bas-relief sculpté dans le grès du Temple d'Horus à Edfou représente l'Œil d'Horus, également appelé l'Œil Oudjat, mot signifiant « intact » ou « complet ». Lors d'une bataille mythologique contre son oncle Seth pour venger la mort de son père Osiris, Horus perd son œil gauche. Le dieu Thot le lui rendra tel qu'il était, signe de la victoire de l'ordre sur le chaos.

"I see you": a Na'vi greeting (meaning "I perceive and accept your true self") in James Cameron's film "Avatar" (2009).

This bas-relief, carved into the sandstone of the Temple of Horus at Edfu, depicts the Eye of Horus, also known as the Udjat Eye, a word meaning "intact" or "complete." During a mythological battle against his uncle Seth to avenge the death of his father Osiris, Horus lost his left eye. The god Thoth restored it to its original state, symbolizing the victory of order over chaos.

© andreguyrobert.com, 2026



Don de vie

Réf. : DSC05124

Hiéroglyphes sculptés au temple d'Edfou, en Haute-Égypte. La multiplication des signes Ankh (croix de vie) sert à accentuer l'abondance des bienfaits (la vie, la force, la stabilité) que la divinité verse sur le souverain.

Hieroglyphs carved at the Temple of Edfu in Upper Egypt. The repeated appearance of the Ankh symbols (cross of life) serves to emphasize the abundance of blessings—life, strength, and stability—that the deity bestows upon the ruler.



Allégeance

Réf. : DSC05149

Bas-relief du temple d'Edfou, en Haute-Égypte. Contrairement à ce qu'on pourrait penser à première vue, ce relief ne représente pas un geste d'amour. Il possède une signification purement religieuse et rituelle. « Ce type de croisement de mains à plat vers le bas [...] est la posture typique d'une personne en attitude de prière, d'allégeance ou de présentation d'offrandes devant une divinité. » (Gemini)

Bas-relief from the Temple of Edfu in Upper Egypt. Contrary to what one might think at first glance, this relief does not depict a gesture of love. It has a purely religious and ritual significance. "This type of hand position, with the palms facing downward [...] is the typical posture of a person in prayer, paying homage, or presenting offerings before a deity." (Gemini)

© andreguyrobert.com, 2026



Voyage sacré

Réf. : DSC05097

Bas-relief du temple d'Edfou représentant la navigation d'une barque sacrée lors de grandes fêtes religieuses de l'époque ptolémaïque comme pendant la fête annuelle de la Bonne Réunion durant laquelle la déesse Hathor quittait son temple de Dendérah à bord d'une barque similaire pour remonter le Nil et rejoindre son époux Horus au temple d'Edfou.

A bas-relief from the Temple of Edfu depicting the voyage of a sacred barque during major religious festivals of the Ptolemaic period, such as the annual Festival of the Good Reunion, during which the goddess Hathor left her temple at Dendera aboard a similar barque to travel up the Nile and join her husband Horus at the Temple of Edfu.

« Egyptian cotton! »

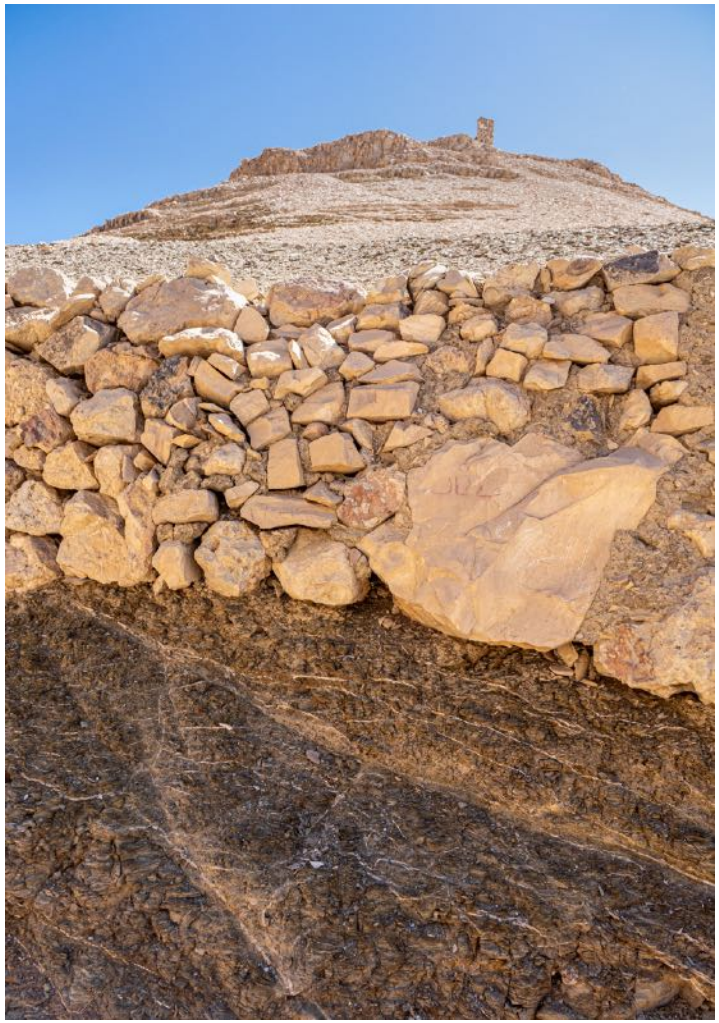
Réf. : 2026-03-15_123043

Entre Assouan et Louxor, les vendeurs locaux approchent les bateaux de croisière à bord d'embarcations comme celle-ci et crient aux curieux : « Cotton! Egyptian cotton! Very good! » Si un article intéresse quelqu'un, la négociation s'engage à la criée, puis le vendeur lance avec précision le paquet sur le pont; le touriste peut alors l'examiner. Si celui-ci décide de garder l'article, il lance l'argent au vendeur dans un sac lesté. Sinon, il lui relance l'article. L'adresse des touristes varie. Certains paiements ou articles tombent à l'eau! Cette technique de vente serait unique au monde.

Between Aswan and Luxor, local vendors approach cruise ships in small boats like this one and call out to curious onlookers: “Cotton! Egyptian cotton! Very good!” If someone is interested in an item, a lively haggling session begins, and then the vendor tosses the package precisely onto the deck; the tourist can then examine it. If the tourist decides to keep the item, they toss the money to the vendor in a weighted bag. Otherwise, they toss the item back. Tourists’ aim varies. Some payments or items end up in the water! This sales technique is said to be unique in the world.



© andreguyrobert.com, 2026



Les fondations du mystère

Réf. : DSC05262

Murs de soutènement et structures rocheuses à Deir el-Médineh, également connue sous le nom de la Vallée des Artisans, un site archéologique majeur situé sur la rive ouest du Nil à Louxor, en Égypte.

Retaining walls and rock-cut structures at Deir el-Medina, also known as the Valley of the Artisans, a major archaeological site located on the west bank of the Nile in Luxor, Egypt.

L'entrée du labyrinthe

Réf. : DSC05196

Vestiges du lieu secret appelé Set-Maât (« Place de Vérité ») dans l'Égypte antique, situé sur la rive ouest du Nil à Louxor. La communauté fermée de maçons, sculpteurs, peintres, dessinateurs et scribes qui ont creusé et décoré les tombes royales de la Vallée des Rois et de la Vallée des Reines y résidait en famille. Pour cette raison, on parle aussi de la Vallée des Artisans. Le nom actuel de Deir el-Médineh (« le monastère de la ville ») provient de la réutilisation ultérieure d'un temple ptolémaïque local par des moines coptes.

Remains of the secret site known as Set-Ma'at ("Place of Truth") in ancient Egypt, located on the west bank of the Nile in Luxor. The close-knit community of stonemasons, sculptors, painters, draftsmen, and scribes who carved and decorated the royal tombs in the Valley of the Kings and the Valley of the Queens lived there with their families. For this reason, it is also known as the Valley of the Artisans. The current name, Deir el-Medina ("the monastery of the city"), derives from the later reuse of a local Ptolemaic temple by Coptic monks.



© andreguyrobert.com, 2026



La vieille a tout vu

Réf. : DSC05340

Vallée des Rois. Paroi rocheuse calcaire brute de la tombe de Ramsès IX. L'état inachevé de la tombe (KV6) démontre que la mort naturelle du pharaon a surpris les artisans de la nécropole, obligeant les autorités à sceller la sépulture avant la fin des travaux de décoration. « Le règne de Ramsès IX n'a pas pris fin en raison d'un assassinat ou d'un coup d'État brutal, mais sa disparition s'inscrit dans le cadre de l'effondrement global et chaotique du Nouvel Empire. » (Gemini)

Valley of the Kings. Rough limestone wall of the tomb of Ramses IX. The unfinished state of the tomb (KV6) shows that the pharaoh's natural death took the artisans at the necropolis by surprise, forcing the authorities to seal the tomb before the decorative work was completed. "The reign of Ramses IX did not end as a result of an assassination or a violent coup, but his death was part of the overall chaotic collapse of the New Kingdom." (Gemini)



Vers la Douat

Réf. : 20260316_113916

Couloir descendant taillé à même le roche calcaire sédimentaire qui mène à la chambre funéraire. Intérieur du tombeau de Ramsès IX (KV6), Vallée des Rois, près de Louxor, en Égypte. Pour obtenir l'immortalité, chaque défunt doit passer l'épreuve de la psychostasie (pesée de l'âme) et affronter les monstres de la Douat, royaume mystique situé sous la terre.

A descending passage carved directly into the sedimentary limestone that leads to the burial chamber. Interior of the tomb of Ramses IX (KV6), Valley of the Kings, near Luxor, Egypt. To achieve immortality, each deceased person must pass the test of psychostasia (the weighing of the soul) and face the monsters of the Duat, a mystical realm located beneath the earth.

© andreguyrobert.com, 2026



Vers la Douat

Réf. : 20260316_113916

Couloir descendant taillé à même le roche calcaire sédimentaire qui mène à la chambre funéraire. Intérieur du tombeau de Ramsès IX (KV6), Vallée des Rois, près de Louxor, en Égypte. Pour obtenir l'immortalité, chaque défunt doit passer l'épreuve de la psychostasie (pesée de l'âme) et affronter les monstres de la Douat, royaume mystique situé sous la terre.

A descending passage carved directly into the sedimentary limestone that leads to the burial chamber. Interior of the tomb of Ramses IX (KV6), Valley of the Kings, near Luxor, Egypt. To achieve immortality, each deceased person must pass the test of psychostasia (the weighing of the soul) and face the monsters of the Duat, a mystical realm located beneath the earth.

© andreguyrobert.com, 2026



CALIFORNIA

Réf. : DSC05346

L'envers obligé de la Vallée des Rois...

The inevitable flip side of the Valley of the Kings...



L'éternité fatigue

Réf. : DSC05351

Chauffeur égyptien en pause de touristes dans le parking de la Vallée des Rois

---

An Egyptian driver taking a break from his tour group in the Valley of the Kings parking lot

© andreguyrobert.com, 2026







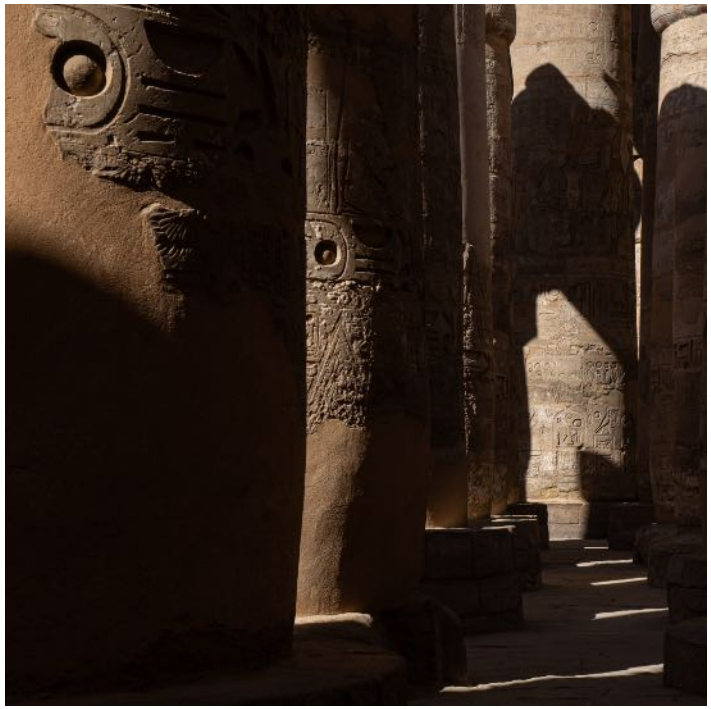
Grand comme le dieu Soleil

Réf. : DSC05367, DSC05392 et DSC05366

Il fallait un montage pour donner une idée de l'entrée monumentale du temple de Karnak, le plus grand complexe religieux de l'Antiquité, situé à Louxor en Égypte. Dédié principalement au dieu Amon-Rê, sa construction s'est étalée sur plus de 2 000 ans, de Séthi Ier à Ramsès II. La spectaculaire salle hypostyle, remarquable pour ses 134 colonnes massives démesurées en forme de papyrus (au centre), est précédée d'un dromos, une allée sacrée bordée de deux alignements de sphinx (photos latérales).

A montage was needed to convey the grandeur of the monumental entrance to the Karnak Temple, the largest religious complex of the ancient world, located in Luxor, Egypt. Dedicated primarily to the god Amun-Re, its construction spanned more than 2,000 years, from Seti I to Ramses II. The spectacular Hypostyle Hall, notable for its 134 massive, oversized papyrus-shaped columns (in the center), is preceded by a dromos,
a sacred avenue flanked by two rows of sphinxes (side photos).

© andreguyrobert.com, 2026



Dans l'intimité des ombres

Réf. : DSC05416

Temple de Karnak, à Louxor, en Égypte. Le grès de ces colonnes massives est issu des carrières de Gebel el-Silsila, situées au bord du Nil à environ 140 kilomètres au sud de Louxor. La proximité du fleuve permettait d'acheminer les blocs par bateaux lors des crues.

Karnak Temple, in Luxor, Egypt. The sandstone used for these massive columns came from the quarries at Gebel el-Silsila, located on the banks of the Nile about 140 kilometers south of Luxor. The river's proximity made it possible to transport the blocks by boat during floods.



Cancel Culture

Réf. : DSC05427

Complexe du temple de Karnak à Louxor. En Égypte antique, buriner le nom ou le visage d'un individu équivalait à détruire son âme pour l'éternité. Hatchepsout et Akhenaton subirent cet effacement par leurs successeurs. Aux IIIe et Ve siècles après J.-C., les Coptes firent de même, cette fois pour désactiver le pouvoir spirituel des idoles et purifier les lieux qu'ils voulaient convertir en églises.

The Karnak Temple Complex in Luxor. In ancient Egypt, carving away a person's name or face was equivalent to destroying their soul for eternity. Hatshepsut and Akhenaten were subjected to this erasure by their successors. In the 3rd and 5th centuries A.D., the Copts did the same, this time to neutralize the spiritual power of idols and purify the sites they wished to convert into churches.

© andreguyrobert.com, 2026

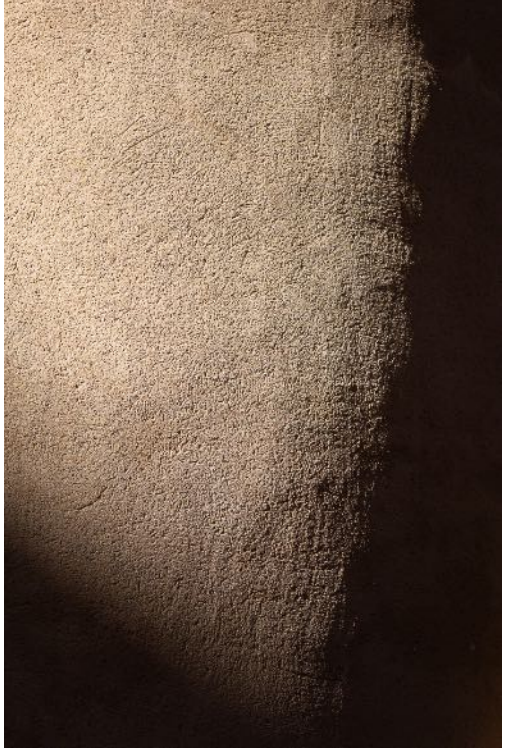
Colonnes à voyager dans le temps

Réf. : DSC05418

Deux des 134 colonnes géantes de la célèbre salle hypostyle de Karnak, à Louxor. Ces colonnes ouvragées vieilles de 3 300 ans se prêtent à des jeux d'ombre fascinants.

Two of the 134 giant columns in the famous Hypostyle Hall at Karnak, in Luxor. These intricately carved columns, dating back 3,300 years, create fascinating patterns of light and shadow.





Lacune

Réf. : DSC05432

Le 3 octobre 1899 à 9 h du matin, onze colonnes géantes de l'aile nord de la salle hypostyle du temple de Karnak à Louxor se sont effondrées dans un effet de domino destructeur. On découvrit une infiltration d'eau souterraine.

Lors des titanesques chantiers de reconstruction menés dès le début du XXe siècle, les équipes de restauration ont dû remonter et stabiliser les blocs fissurés ou éclatés. Contrairement aux artisans pharaoniques qui bouchaient les imperfections du grès avec un enduit de stuc ou de plâtre antique avant de peindre ou de graver par-dessus, les spécialistes modernes de la reconstruction (anastylosistes) ont choisi de lisser les surfaces de remplacement, celles d'origine étant perdues.

On October 3, 1899, at 9:00 a.m., eleven giant columns in the north wing of the Hypostyle Hall at the Temple of Karnak in Luxor collapsed in a devastating domino effect. Groundwater seepage was discovered.

During the massive reconstruction efforts undertaken in the early 20th century, restoration teams had to lift and stabilize the cracked or shattered blocks. Unlike the artisans of the Pharaonic era, who filled in imperfections in the sandstone with a layer of stucco or ancient plaster before painting or engraving over them, modern restoration specialists (anastylists) have chosen to smooth the replacement surfaces, since the original ones have been lost.

© andreguyrobert.com, 2026



Au revoir, Karnak

Réf. : DSC05450

Vue de la sortie dans l'axe principal du complexe religieux de Karnak, à Louxor. Les architectes ont orienté cette enfilade de portes sacrées de sorte que, lors du solstice d'hiver (autour du 21 décembre), au lever du jour, les premiers rayons du soleil traversent exactement la porte d'entrée orientale du temple et pénètre jusqu'au naos (le Saint des Saints) où résidait la statue du dieu solaire Amon-Rê, habituellement plongée dans le noir absolu. Au solstice d'été (autour du 21 juin), le soleil arrivait presque à la verticale au-dessus du temple.

View of the exit along the main axis of the Karnak religious complex in Luxor. The architects oriented this series of sacred gates so that, at sunrise on the winter solstice (around December 21), the first rays of the sun would pass exactly through the temple's eastern entrance and penetrate all the way to the naos (the Holy of Holies), where the statue of the sun god Amun-Re resided, usually shrouded in total darkness. At the summer solstice (around June 21), the sun stood almost directly overhead above the temple.

© andreguyrobert.com, 2026



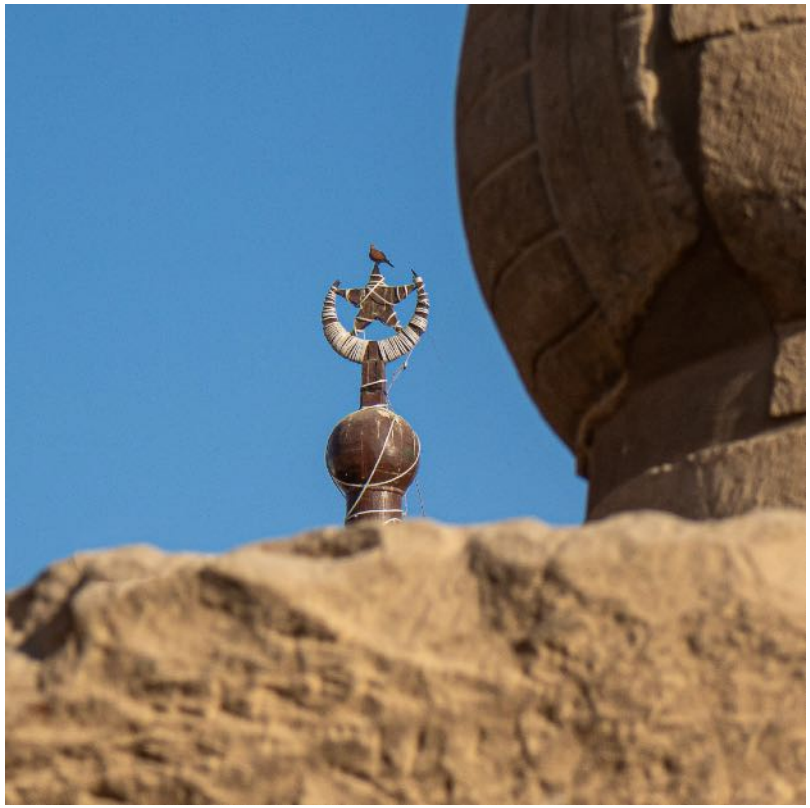
Lumière féconde

Réf. : 20260316_162132

Pylône (portail colossal) du temple de Louxor, en Égypte. L'obélisque de granit rose qu'on voit au centre a été érigé sous le règne de Ramsès II (1279-1213 av. J.-C.). L'obélisque voisin manquant, identique à celui-ci, a été offert à la France en 1830 par Méhémet Ali. Il trône aujourd'hui au centre de la Place de la Concorde à Paris.

Pylon (colossal gateway) of the Luxor Temple in Egypt The pink granite obelisk seen in the center was erected during the reign of Ramses II (1279–1213 B.C.). The neighboring obelisk, which is identical to this one but is now missing, was given to France in 1830 by Mehmet Ali. Today, it stands in the center of the Place de la Concorde in Paris.

© andreguyrobert.com, 2026



Pigeon perché

Réf. : DSC05495

Croissant couronnant le sommet du minaret de la mosquée Abou el-Haggag, un monument intégré à la structure même du temple de Louxor, en Égypte. Ce croissant de l'islam, orné d'une étoile, illustre la superposition des époques et la continuité du culte religieux sur ce site sacré depuis plus de 3 400 ans. La mosquée a été édifiée au XIIIe siècle à l'emplacement d'une ancienne église copte du VIe siècle, au-dessus de la cour de Ramsès II du XIVe siècle avant J.-C. alors en grande partie ensevelie sous des siècles de débris et de sable.

A crescent crowning the top of the minaret of the Abu el-Haggag Mosque, a monument integrated into the very structure of the Luxor Temple in Egypt. This Islamic crescent, adorned with a star, illustrates the layering of eras and the continuity of religious worship at this sacred site for more than 3,400 years. The mosque was built in the 13th century on the site of an ancient 6th-century Coptic church, above the courtyard of Ramses II from the 14th century B.C., which was then largely buried under centuries of debris and sand.

Mystère au jour

Réf. : DSC05491

Le Saint des Saints ou naos, dit « sanctuaire de la barque sacrée », à l'intérieur du temple de Louxor (anciennement Thèbes). La structure en pierre au milieu de la pièce servait de piédestal pour accueillir la barque sacrée lors des grandes processions religieuses, notamment la célèbre fête d'Opet.

The Holy of Holies, or naos, known as the “sanctuary of the sacred barque,” inside the Luxor Temple (formerly Thebes). The stone structure in the center of the room served as a pedestal to hold the sacred barque during major religious processions, notably the famous Opet Festival.



© andreguyrobert.com, 2026

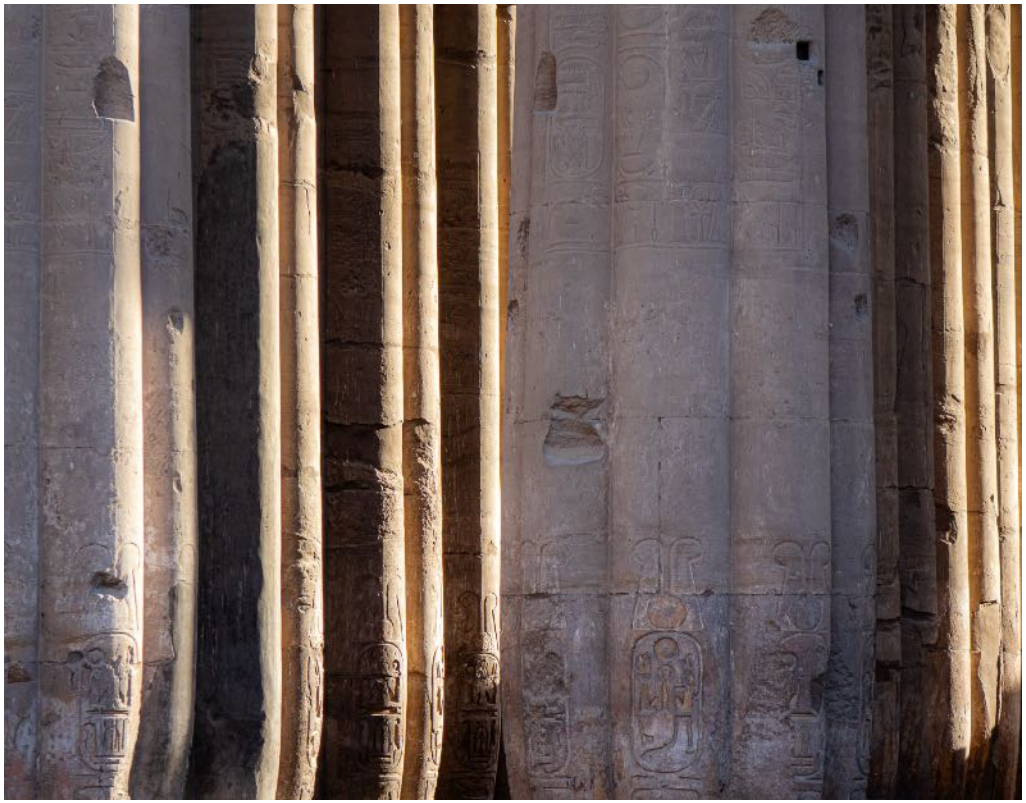


Horizon temporel : avant | après J.-C.

Réf. : DSC05512

Détail d'une colonne partiellement restaurée du temple de Louxor, en Égypte.

A detail of a partially restored column at the Luxor Temple in Egypt.



Propagation de profils

Réf. : DSC05517

Colonnes de grès imitant des tiges de papyrus liées en faisceaux (dites colonnes « papyriformes fasciculées ») de la cour d'Amenhotep III au temple de Louxor en Égypte. Les cartouches et reliefs sont typiques du Nouvel Empire (1550-1069 av. J.-C.).

Sandstone columns imitating papyrus stalks bound in bundles (known as "fasciculated papyrus-shaped" columns) in the courtyard of Amenhotep III at the Luxor Temple in Egypt. The cartouches and reliefs are typical of the New Kingdom (1550–1069 B.C.).

© andreguyrobert.com, 2026



Ombres ou clartés?

Réf. : DSC05516

Le soleil se couche sur les colonnes de la cour d'Amenhotep III au temple de Louxor en Égypte.

The sun sets over the columns of Amenhotep III's courtyard at the Luxor Temple in Egypt.

© andreguyrobert.com, 2026

Sous le projecteur

Réf. : DSC05475

Silhouette d'un oiseau enclavée dans celle du temple de Louxor, en Égypte.

The silhouette of the Luxor Temple in Egypt leaves room for that of a bird.



© André-Guy Robert



LUX-0-TRAVEL

Réf. : DSC05560

Scène de rue à Louxor, en Égypte

A street scene in Luxor, Egypt



Kashida

Montage personnel de deux photos d'affiches publicitaires remarquées à l'aéroport de Louxor, en Égypte. Le graphiste a étiré le L et le E de la version anglaise pour évoquer la « kashida » (caractère étiré) du texte arabe. Bien que d'origine persane, le mot kashida s'est imposé dans le jargon technique du design au Caire et dans le monde arabe, notamment sous l'influence de logiciels comme Adobe InDesign ou Illustrator. Dans d'autres contextes, on dira plutôt de « tatweel ».

A personal collage of two photos of advertising posters spotted at Luxor Airport in Egypt. The graphic designer stretched the L and E in the English version to evoke the “kashida” (stretched character) found in Arabic text. Although of Persian origin, the word “kashida” has become established in the technical jargon of design in Cairo and throughout the Arab world, particularly under the influence of software such as Adobe InDesign and Illustrator. In other contexts, the term “tatweel” is more commonly used.

© andreguyrobert.com, 2026



Turquoise

Réf. : DSC05621

Un festival de couleurs et de dégradés : la côte du Parc national de Ras Mohammed en Égypte, une réserve naturelle située à l'extrémité sud de la péninsule du Sinaï, accessible en bateau au départ de la Wataniya Port Marina à Charm el-Cheikh, en Égypte.

A festival of colors and shades: the coastline of Ras Mohammed National Park in Egypt, a nature reserve located at the southern tip of the Sinai Peninsula, accessible by boat from Wataniya Port Marina in Sharm El Sheikh, Egypt.

© andreguyrobert.com, 2026



Bleu corail

Réf. : DSC05585.jpg

Plongée libre dans la mer Rouge au-dessus d'un récif corallien au large de Charm el-Cheikh, en Égypte.

Snorkeling in the Red Sea above a coral reef off the coast of Sharm el-Sheikh, Egypt.



On a marché sur l'eau

Réf. : Internet (source inconnue / unknown source)
Soit le photographe reste sur le yacht, soit il va à l'île... / Either the photographer stays on the yacht, or he goes to the island...

Voici White Island (l'île Blanche), en Égypte, une étendue de sable blanc et fin qui apparaît à marée basse au large de Charm el-Cheikh à l'endroit magique où convergent les eaux du golfe de Suez et du golfe d'Aqaba. Y marcher est une expérience mémorable, raison pour laquelle cette photo n'est pas d'André-Guy...

This is White Island in Egypt, a stretch of fine white sand that appears at low tide off the coast of Sharm el-Sheikh at the magical spot where the waters of the Gulf of Suez and the Gulf of Aqaba meet. Walking there is a memorable experience, which is why this photo wasn't taken by André-Guy...

© andreguyrobert.com, 2026



Trois couleurs

Réf. : DSC05628

Horizon de sable éblouissant près de Charm el-Cheikh vu de la mer Rouge, à l'extrême sud de la péninsule du mont Sinaï, en Égypte.

A dazzling sandy horizon near Sharm el-Sheikh, as seen from the Red Sea, at the southernmost tip of the Sinai Peninsula in Egypt.



Le bleu de la mer Rouge

Réf. : DSC05635

En mer Rouge, la côte désertique du Parc national Ras Mohammed réduit l'horizon à une ligne de sable clair.

In the Red Sea, the desert coastline of Ras Mohammed National Park narrows the horizon to a line of light-colored sand.

© andreguyrobert.com, 2026



Le rose de la mer Rouge

Réf. : DSC05641

Retour paisible vers Charm el-Cheikh, en Égypte

A peaceful return to Sharm el-Sheikh, Egypt



Miroitement universel

Réf. : DSC05642

En Égypte, la mer Rouge ne fait pas exception : elle brille au soleil!

In Egypt, the Red Sea is no exception: it sparkles in the sun!

© andreguyrobert.com, 2026

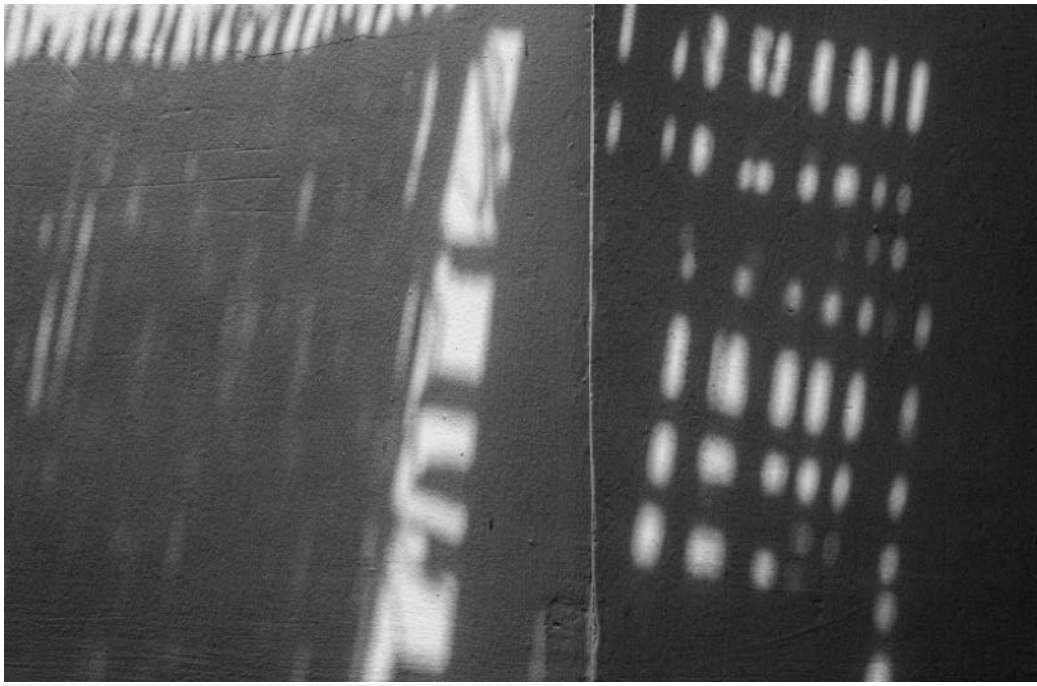


Ombr-O-mur, étude (1/2)

Réf. : DSC05683

Pause pipi sur la route du mont Sinaï, en Égypte. Version pudique de l'ombre du toit de paille sur la suture verticale d'un mur. Je pense à une version couleur de « La Maja vêtue » (« La Maja vestida ») de Francisco de Goya.

A bathroom break on the road to Mount Sinai, in Egypt. A modest version of the shadow cast by the thatched roof on the vertical seam of a wall. I'm thinking of a color version of Francisco de Goya's *The Clothed Maja* (*La Maja vestida*).



Ombr-O-mur, étude (2/2)

Réf. : DSC05682

Pause pipi sur la route du mont Sinaï, en Égypte. Version nue de l'ombre du toit de paille sur la suture verticale d'un mur. Je pense à une version noir et blanc de « La Maja nue » (« La Maja desnuda ») de Francisco de Goya.

A bathroom break on the road to Mount Sinai, in Egypt. A nude version of the shadow cast by the thatched roof on the vertical seam of a wall. I'm thinking of a black-and-white version of Francisco de Goya's "The Naked Maja" ("La Maja desnuda").

© andreguyrobert.com, 2026



Mars en mars

Réf. : 20260318_130211

Vue sur le désert bordant la route entre Charm el-Cheikh et le mont Sinaï, en Égypte

---

View of the desert along the road between Sharm el-Sheikh and Mount Sinai, in Egypt

© andreguyrobert.com, 2026



Habité !

Réf. : DSC05722

Paysage rocheux et désertique de la péninsule du Sinaï en Égypte. À l'approche de la ville de Sainte-Catherine, on trouve de petits villages bédouins au pied des montagnes.

Rocky, desert landscape of the Sinai Peninsula in Egypt. As you approach the town of Saint Catherine, you'll find small Bedouin villages at the foot of the mountains.



Sec

Réf. : DSC05678

Paysage rocheux et désertique de la péninsule du Sinaï en Égypte.

Rocky, desert landscape of the Sinai Peninsula in Egypt.

© andreguyrobert.com, 2026



Chez les Alien

Réf. : 20260319_121828

Dentelle de grès stratifié typique du désert du mont Sinaï, en Égypte : érosion alvéolaire (ou en nid d'abeille), créée par l'action combinée des différences de température, du vent fort, du sable et de la cristallisation du sel.

Layered sandstone lace typical of the Sinai Desert in Egypt: honeycomb erosion, caused by the combined effects of temperature variations, strong winds, sand, and salt crystallization.

© andreguyrobert.com, 2026



L'Ancien Testament

Réf. : DSC05732

Le mont Sinaï, également connu sous le nom arabe de Jabal Musa (la montagne de Moïse), culmine à 2 285 mètres d'altitude et se situe dans la partie centrale de la péninsule du Sinaï, en Égypte.

Mount Sinai, also known by its Arabic name Jabal Musa (Moses' Mountain), rises to an elevation of 2,285 meters and is located in the central part of the Sinai Peninsula in Egypt.

Les épaules du prophète

Réf. : DSC05734

Bien que l'aspect visuel de la roche puisse faire penser à de la glaise ou à de la boue séchée et craquelée, le mont Sinaï est en réalité formé de roches magmatiques très dures : les roches volcaniques traversent le massif, et le granite rouge lui donne sa teinte caractéristique. Le climat désertique et l'érosion éolienne ont sculpté ses parois.

Although the rock's appearance may resemble clay or dried, cracked mud, Mount Sinai is actually composed of very hard igneous rocks: volcanic rocks run through the massif, and red granite gives it its characteristic color. The desert climate and wind erosion have sculpted its cliffs.



© andreguyrobert.com, 2026



Les tables de la loi

Réf. : DSC05736

Le mont Sinaï est un site sacré pour les trois religions abrahamiques (judaïsme, christianisme et islam). La tradition biblique y situe l'endroit où Moïse a reçu les Dix Commandements. Au départ du monastère Sainte-Catherine (1 600 mètres d'altitude), l'ascension nocturne du mont Sinaï (2 285 mètres), permet d'atteindre le sommet avant l'aube pour voir le lever du soleil.

Mount Sinai is a sacred site for the three Abrahamic religions (Judaism, Christianity, and Islam). According to biblical tradition, this is where Moses received the Ten Commandments. Starting from St. Catherine's Monastery (1,600 meters above sea level), the nighttime ascent of Mount Sinai (2,285 meters) allows you to reach the summit before dawn to watch the sunrise.

© andreguyrobert.com, 2026



Pèlerinage Instagram

Crédit photo : / Photo credit: Louise Lambert

Au sommet du mont Sinaï (2 285 mètres), il faisait entre entre 2 et 8 °C à l'aube, le matin du 19 mars 2026.

Selon le texte biblique et la tradition rabbinique (notamment compilée dans le Seder Olam Rabbah), Moïse n'est pas monté une seule fois sur la montagne, mais a effectué trois ascensions majeures de 40 jours chacune :
1. Du 7 Sivan au 17 Tamouz, soit fin printemps / début été (don des premières Tables de la loi à Moïse, qu'il brise en découvrant le peuple en train d'adorer le Veau d'or);
2. Du 18 Tamouz au 29 Av, soit en plein été (Moïse implore et obtient le pardon de Dieu, qui lui demande de graver deux nouvelles Tables);
3. Du 1er Eloul au 10 Tichri, soit fin été / début automne (Moïse reçoit les secondes Tables). Ce jour de réconciliation complète devient le jour le plus saint du calendrier juif : Yom Kippour (le Jour du Grand Pardon).

Source : Gemini.

At the summit of Mount Sinai (2,285 meters), the temperature ranged from 2 to 8 °C at dawn on the morning of March 19, 2026.

According to the biblical text and rabbinic tradition (as compiled, in particular, in the *Seder Olam Rabbah*), Moses did not ascend the mountain just once, but made three major ascents, each lasting 40 days:
1. from the 7th of Sivan to the 17th of Tammuz, that is, late spring/early summer (the giving of the first Tablets of the Law to Moses, which he broke upon discovering the people worshiping the Golden Calf);
2. from the 18th of Tammuz to the 29th of Av, in the height of summer (Moses implored and obtained God's forgiveness, and God instructed him to carve two new Tablets);
3. from the 1st of Elul to the 10th of Tishrei, in late summer/early fall (Moses received the second set of Tablets). This day of complete reconciliation becomes the holiest day of the Jewish calendar: Yom Kippur (the Day of Atonement).

Source : Gemini. Translated with DeepL.com (free version)

© andreguyrobert.com, 2026



« Dès le matin… »

Photo : Stéphane Brice

« Dès le matin, assure-moi de ton amour » (Ps 142[143],8)

Vue matinale sur les montagnes du désert depuis le sommet du mont Sinaï où, selon les textes sacrés, Moïse a reçu les Dix Commandements.

"In the morning, let me hear of your love" (Ps 142[143]:8)

A morning view of the desert mountains from the summit of Mount Sinai, where, according to the sacred texts, Moses received the Ten Commandments.

© andreguyrobert.com, 2026



Montée sur pierres

Réf. : DSC05783

Situé en Égypte au pied du mont Sinaï où Moïse a reçu les Tables de la loi, le monastère orthodoxe Sainte-Catherine, construit au VIe siècle, est l'un des plus anciens monastères chrétiens encore en activité. Sa bibliothèque abrite la deuxième plus grande collection de manuscrits anciens du monde, juste après celle du Vatican.

Located in Egypt at the foot of Mount Sinai, where Moses received the Tablets of the Law, the Orthodox Monastery of St. Catherine—built in the 6th century—is one of the oldest Christian monasteries still in operation. Its library houses the world's second-largest collection of ancient manuscripts, second only to that of the Vatican.



La diversité des charismes

Réf. : DSC05770

Pierres des remparts du monastère Sainte-Catherine (VIe siècle), au pied du mont Sinaï en Égypte

---

Stones from the ramparts of St. Catherine's Monastery (6th century), at the foot of Mount Sinai in Egypt

© andreguyrobert.com, 2026



L'Incombustible

Réf. : 20260319_093004

Le monastère orthodoxe Sainte-Catherine, situé au pied du mont Sinaï en Égypte, a été construit à l'emplacement où, selon la tradition, Moïse aurait vu le Buisson ardent. L'emplacement est marqué par ce grand arbuste suspendu au milieu de la cour, qui est une espèce de ronce (ronce sainte). « C'est le seul spécimen de ce type qui pousse sur toute la péninsule du Sinaï, et toutes les tentatives historiques pour le transplanter ou le faire pousser ailleurs ont échoué. » (Gemini)

St. Catherine's Orthodox Monastery, located at the foot of Mount Sinai in Egypt, was built on the site where, according to tradition, Moses saw the Burning Bush. The site is marked by this large shrub hanging in the middle of the courtyard, which is a species of bramble (holy bramble). "It is the only specimen of its kind growing on the entire Sinai Peninsula, and all historical attempts to transplant it or grow it elsewhere have failed." (Gemini)

© andreguyrobert.com, 2026



Elle regarde les baigneurs

Réf. : DSC05794

La plage, vue de la promenade du quartier de Lighthouse Beach à Dahab, sur la côte sud-est de la péninsule du Sinaï, au bord de la mer Rouge (plus précisément sur le golfe d'Aqaba).

The beach, as seen from the boardwalk in the Lighthouse Beach neighborhood of Dahab, on the southeastern coast of the Sinai Peninsula, on the Red Sea (more specifically, the Gulf of Aqaba).

© andreguyrobert.com, 2026



Les couleurs du fond

Réf. : 20260319_153151

Les galets de Dahab, en Égypte

The pebbles of Dahab, Egypt

Distorsion limpide

Réf. : DSC05804

Galets aquatiques à la plage de Dahab, en Égypte

Pebbles in the water at Dahab Beach, Egypt



© andreguyrobert.com, 2026



Entre, si tu l'oses

Réf. : DSC05796

Façade de la boutique d'art et d'antiquités Why Not, située sur le front de mer de Dahab, en Égypte

---

The facade of the “Why Not” art and antiques shop, located on the Dahab waterfront in Egypt



Mur entoilé

Réf. : DSC05797

Un auvent « décoratif », sur Blue Beach Road à Dahab, en Égypte

---

A “decorative” awning on Blue Beach Road in Dahab, Egypt

© andreguyrobert.com, 2026



Ombres égyptiennes

Réf. : DSC0581

Sur la route entre Dahab et Charm el-Cheikh, en Égypte

On the road between Dahab and Sharm el-Sheikh, in Egypt

© andreguyrobert.com, 2026



Authenticité

Réf. : DSC05823

Couple de moineaux domestiques (Passer domesticus) en plein rituel d'accouplement. Le lieu paraît incongru : nous sommes au monastère Saint-Bishoy, en Égypte. La loi de la reproduction supplante toutes les autres.

A pair of house sparrows (Passer domesticus) in the midst of a mating ritual. The setting seems incongruous: we are at St. Bishoy Monastery in Egypt. The law of reproduction trumps all others.

Authenticité

Réf. : DSC05823

Couple de moineaux domestiques (Passer domesticus) en plein rituel d'accouplement. Le lieu paraît incongru : nous sommes au monastère Saint-Bishoy, en Égypte. La loi de la reproduction supplante toutes les autres.

A pair of house sparrows (Passer domesticus) in the midst of a mating ritual. The setting seems incongruous: we are at St. Bishoy Monastery in Egypt. The law of reproduction trumps all others.



© andreguyrobert.com, 2026



La clôture

Réf. : DSC05863

Fondé par saint Bishoy le Grand au IVe siècle, le monastère Saint-Bishoy, de confession chrétienne copte orthodoxe, se trouve dans la région désertique de Ouadi Natroun, à environ 100 km au nord-ouest du Caire, à mi-chemin de la route qui relie la capitale à Alexandrie. Les moines utilisaient ce pont-levis mobile pour se protéger des attaques des tribus berbères du désert.

Founded by Saint Bishoy the Great in the 4th century, the Coptic Orthodox Monastery of St. Bishoy is located in the desert region of Wadi El Natrum, about 100 km northwest of Cairo, halfway along the road connecting the capital to Alexandria. The monks used this drawbridge to protect themselves from attacks by Berber tribes in the desert.

© andreguyrobert.com, 2026



Une cellule

Réf. : DSC05835

Monastère Saint-Bishoy, dans la région désertique de Wadi Natroun en Égypte. L'ouverture étroite de la fenêtre à arc en plein cintre permet d'optimiser l'éclairage intérieur tout en limitant l'intrusion du soleil et du sable soufflé par le vent.

St. Bishoy Monastery, in the Wadi El Natrum desert region of Egypt. The narrow opening of the semicircular arch window maximizes interior lighting while limiting the intrusion of sunlight and wind-blown sand.

Carte rêvée de l'Europe

Réf. : DSC05856

Mur du monastère Saint-Bishoy, en Égypte

Wall of the St. Bishoy Monastery in Egypt



© andreguyrobert.com, 2026

L'alpha et l'oméga

Réf. : DSC05853

Voûte d'arêtes typique des églises coptes médiévales et vitrail circulaire (oculus) intégrant une croix copte stylisée. Monastère Saint-Bishoy, en Égypte.

A ribbed vault typical of medieval Coptic churches and a circular stained-glass window (oculus) featuring a stylized Coptic cross. St. Bishoy Monastery, Egypt.





Jaune en creux

Réf. : DSC05861

Un mur, au monastère Saint-Bishoy, en Égypte

A wall at the St. Bishoy Monastery in Egypt



Couleurs en relief

Réf. : DSC05860

Un mur, au monastère Saint-Bishoy, en Égypte

A wall at the St. Bishoy Monastery in Egypt

© andreguyrobert.com, 2026



Noir et voilé

Réf. : 20260320_123025

Triporteur vu sur la route d'Alexandrie, en Égypte

A three-wheeled vehicle spotted on the road to Alexandria, Egypt

© andreguyrobert.com, 2026



Lames de siège

Réf. : DSC05891

Vagues de la Méditerranée s'engouffrant sous le pont de Stanley, tronçon maritime de la Corniche, à Alexandrie, en Égypte.

Waves from the Mediterranean crashing beneath the Stanley Bridge, a section of the Corniche along the coast, in Alexandria, Egypt.



Brisants

Réf. : DSC05892

Les vagues de la Méditerranée qui passent sous le pont de Stanley viennent mourir sur les brise-lames de la Corniche à Alexandrie, en Égypte.

The waves of the Mediterranean Sea, passing under the Stanley Bridge, break on the breakwaters of the Corniche in Alexandria, Egypt.

© andreguyrobert.com, 2026



Agitation | Stabilité

Réf. : DSC05893

Derrière une arche du pont Stanley, à Alexandrie, vue sur la mer Méditerranée. Au loin, la silhouette d'un grand navire de commerce domine la surface des eaux agitées, stable comme une île.

Behind one of the arches of the Stanley Bridge in Alexandria, a view of the Mediterranean Sea. In the distance, the silhouette of a large merchant ship looms over the choppy waters, steady as an island.

© andreguyrobert.com, 2026



Un deux-mâts

Réf. : DSC05906

La citadelle de Qaitbay (ou fort de Qaitbay) est une forteresse défensive édifiée à partir de 1477 par le sultan mamelouk Al-Ashraf Sayf al-Din Qaitbay afin de protéger la ville d'Alexandrie des menaces de l'Empire ottoman. Elle est située exactement sur le site où se dressait le célèbre phare d'Alexandrie, l'une des Sept Merveilles du monde antique. Pour sa construction, des pierres issues des ruines du phare (détruit par des séismes successifs) ont été réutilisées.

The Qaitbay Citadel (or Qaitbay Fort) is a defensive fortress built beginning in 1477 by the Mamluk sultan Al-Ashraf Sayf al-Din Qaitbay to protect the city of Alexandria from threats posed by the Ottoman Empire. It is located exactly on the site where the famous Lighthouse of Alexandria once stood, one of the Seven Wonders of the Ancient World. Stones from the ruins of the lighthouse (which was destroyed by successive earthquakes) were reused in its construction.

© andreguyrobert.com, 2026



Femmes | Garçons

Rév. : DSC05913

Sur la Corniche d'Alexandrie, aussi appelée El Kornesh en arabe. Cette avenue côtière, qui s'étend sur environ 16 km le long de la Méditerranée, met en scène des facettes de la société égyptienne contemporaine.

On the Alexandria Corniche, also known as El Kornesh in Arabic. This coastal avenue, which stretches for about 16 km along the Mediterranean, showcases aspects of contemporary Egyptian society.

© andreguyrobert.com, 2026



Paraboles

Réf. : DSC05933

Bâtiments résidentiels à Alexandrie, en Égypte. Le mur de sécurité antibruit sépare le quartier d'habitation d'une voie rapide.

Residential buildings in Alexandria, Egypt. The noise and security wall separates the residential neighborhood from an expressway.



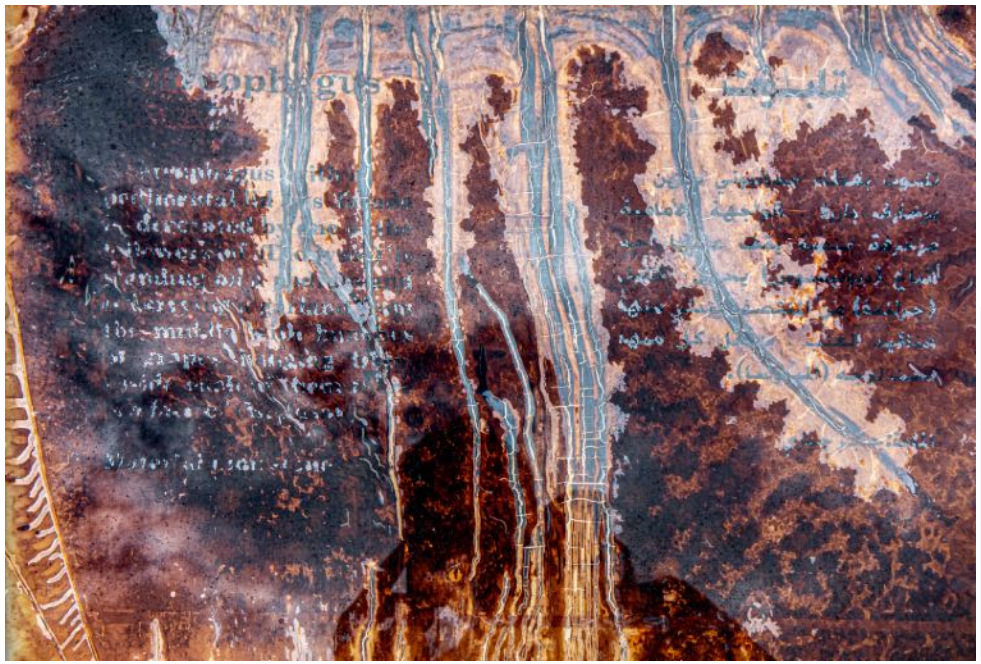
Balcons

Réf. : DSC05961

Balcons à Alexandrie, en Égypte

Balconies in Alexandria, Egypt

© andreguyrobert.com, 2026



Sarcophagus

Réf. : DSC05962

Panneau d'information bilingue (anglais et arabe) situé sur le site du théâtre romain de Kom el-Dikka, à Alexandrie, en Égypte. L'eau s'est infiltrée derrière la couche de protection transparente, créant, par des traînées verticales de moisissure, de rouille et de décoloration, une œuvre visuelle digne d'un musée d'art contemporain.

A bilingual information sign (English and Arabic) located at the Roman theater site in Kom el-Dikka, Alexandria, Egypt. Water has seeped behind the transparent protective layer, creating—through vertical streaks of mold, rust, and discoloration—a visual work worthy of a contemporary art museum.



Le lisse et le poreux

Réf. : DSC06000

Catacombes de Kom el-Chouqafa, situées à Alexandrie en Égypte. Le complexe, qui descend à environ 35 mètres sous terre, a été entièrement taillé dans la roche calcaire pour accueillir à l'origine une riche famille romaine avant d'être agrandi et décoré dans une incroyable fusion des styles égyptien, grec et romain. Le site a été (re)découvert par pur hasard en septembre 1900 lorsqu'un âne est tombé accidentellement dans le puits d'accès principal de la nécropole.

The Kom el-Shouqafa Catacombs, located in Alexandria, Egypt. The complex, which extends about 35 meters underground, was entirely carved out of limestone to originally house a wealthy Roman family before being expanded and decorated in an incredible fusion of Egyptian, Greek, and Roman styles. The site was (re)discovered by pure chance in September 1900 when a donkey accidentally fell into the main access shaft of the necropolis.

© andreguyrobert.com, 2026



Triangles

Réf. : DSC06004

Un édifice à Alexandrie, en Égypte

A building in Alexandria, Egypt



Impression mouillée

Réf. : DSC06038

Théâtre touristique devant le théâtre romain de Kom el-Dikka, à Alexandrie, en Égypte.

A tourist “theatre” in front of the Roman theater at Kom el-Dikka, in Alexandria, Egypt.

© andreguyrobert.com, 2026



L'étreinte

Réf. : 20260321_104645

Emplettes à Alexandrie, en Égypte

Shopping in Alexandria, Egypt



Au pied du mur

Réf. : 20260321_104624

Moment de flottement à Alexandrie, en Égypte

A moment of uncertainty in Alexandria, Egypt

© andreguyrobert.com, 2026



The Original Taste

Réf. :20260321_104156

Alexandrie, en Égypte

Alexandria, Egypt



Le marchand de pauvreté

Réf. : 20260321_104716

Alexandrie, en Égypte

Alexandria, Egypt

© andreguyrobert.com, 2026

Le rejeton

Réf. : 20260321_105154

À Alexandrie, en Égypte.

J'ai photographié cette scène à la volée depuis l'autocar. Il me manquait un peu de contexte, à gauche du tramway, sur la photo. ChatGPT en a rajouté. Exemple des exploits qu'arrive à faire l'intelligence artificielle. Merci, Chat!

In Alexandria, Egypt.

I snapped this photo on the fly from the bus. I was missing a bit of context to the left of the tram in the photo. ChatGPT filled in the gap. This is an example of what artificial intelligence is capable of. Thanks, Chat!



© andreguyrobert.com, 2026



The Omega City

Réf. : DSC06043

Un boulevard, à Alexandrie, en Égypte

A boulevard in Alexandria, Egypt

© andreguyrobert.com, 2026



L'auvent

Réf. : DSC06062

Alexandrie, en Égypte

Alexandria, Egypt



Mobile | Immobile

Réf. : DSC06054

Alexandrie, en Égypte

Alexandria, Egypt

© andreguyrobert.com, 2026



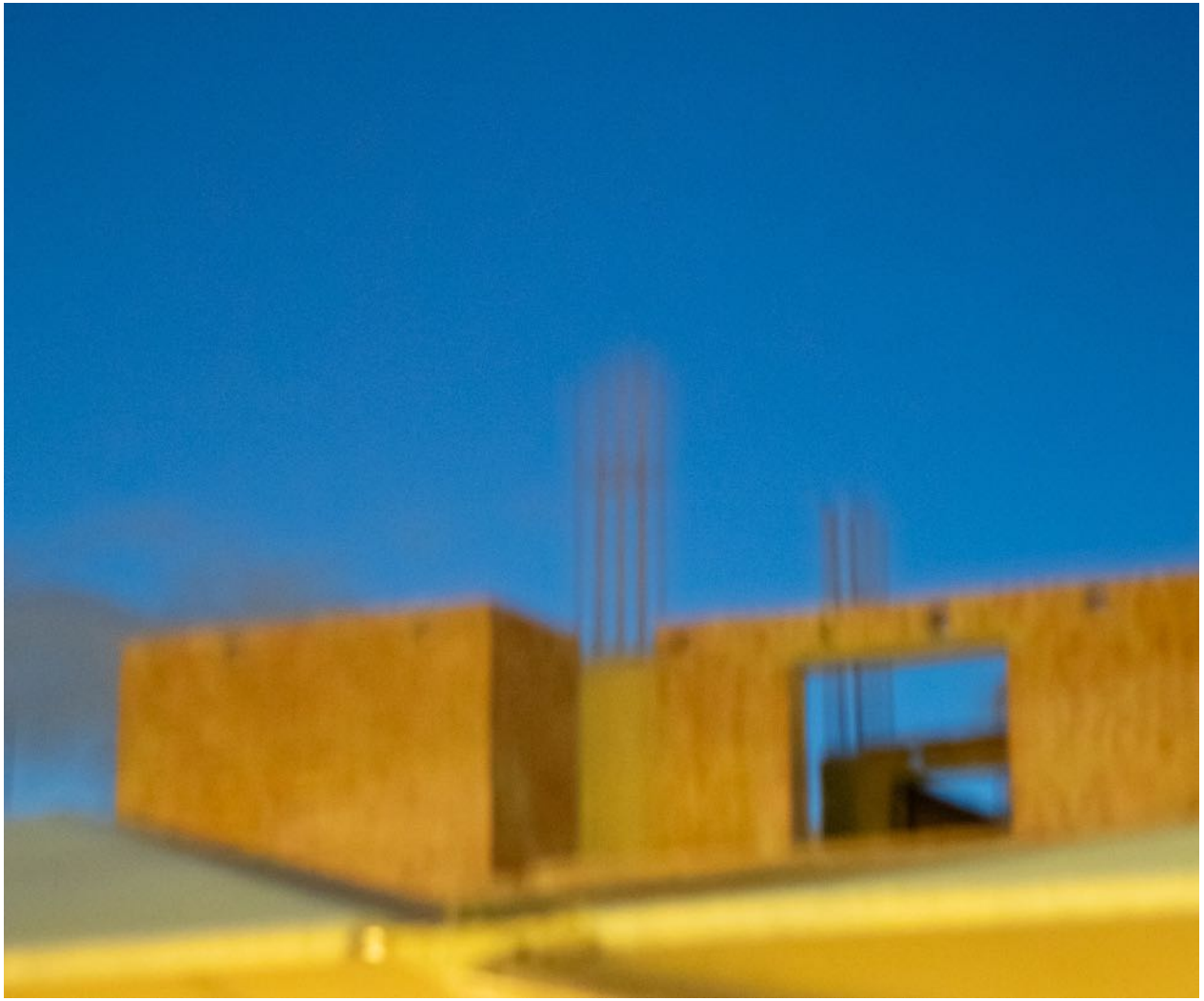
Taxi!

Réf. : DSC06065

Alexandrie, en Égypte

Alexandria, Egypt

© andreguyrobert.com, 2026



Vision d'avenir

Réf. : DSC06095

Sur la route entre Alexandrie et Le Caire. En Égypte, comme au Maroc et dans une grande partie du monde arabe et de l'Afrique du Nord, la tradition veut que l'on construise une maison non pas pour une seule génération, mais pour la lignée. Lorsqu'un fils se marie, la famille ajoute un étage à la maison verticale existante pour lui offrir son propre logement. Les tiges métalliques (les attentes, fers à béton qui dépassent du toit) permettent de lier solidement la future structure en béton armé à l'ancienne... en même temps que le nouveau couple à la famille!

On the road between Alexandria and Cairo. In Egypt, as in Morocco and much of the Arab world and North Africa, tradition dictates that a house be built not for a single generation, but for the entire lineage. When a son gets married, the family adds a story to the existing multi-story house to provide him with his own living space. The metal rods (the “expectations”—rebar protruding from the roof) serve to securely anchor the future reinforced concrete structure to the old one... while also binding the new couple to the family!

© andreguyrobert.com, 2026



Regard sur l'Ouest

Réf. : 20260321_175458

La route entre Alexandrie et Le Caire, longue d'environ 220 km, traverse le nord-ouest du pays à travers des étendues arides caractéristiques du désert dit « libyque », où l'on trouve, en territoire égyptien, le Désert noir et le Désert blanc.

The road between Alexandria and Cairo, approximately 220 km long, crosses the northwestern part of the country through the arid expanses characteristic of the so-called “Libyan” Desert, which includes, on Egyptian territory, the Black Desert and the White Desert.

© andreguyrobert.com, 2026



Convivialité nocturne

Réf. : 20260321_214248

Le soir venu, la place Tahrir, au Caire, épicentre historique et culturel de la capitale égyptienne, offre de multiples contrastes : calme sur la pelouse et mouvement constant de la circulation automobile; réunions familiales et vie parallèle des jeunes hommes; présence d'hôtels internationaux et appropriation du parc par les Cairotes. En arabe, Tahrir (تحرير) signifie « Libération » ou « Émancipation ».

As evening falls, Tahrir Square in Cairo—the historical and cultural epicenter of the Egyptian capital—presents a multitude of contrasts: calm on the lawn and the constant flow of traffic; family gatherings and the parallel lives of young men; the presence of international hotels and the square's appropriation by Cairo residents. In Arabic, Tahrir (تحرير) means "Liberation" or "Emancipation."



Vue de haut

Crédit photo : / Photo credit: NASA Johnson (www.flickr.com/photos/nasa2explore/55379679671/in/album-7...)

Le Caire, vu de l'espace, la nuit.

Ainsi s'achève ma visite de l'Égypte, ce pays contrasté, riche d'un héritage millénaire unique et qui entre dans la modernité par la voie des défis quotidiens.

Cairo, seen from space at night.

And so my visit to Egypt comes to an end—a country of contrasts, rich in a unique heritage spanning millennia, and one that is embracing modernity through the challenges of everyday life.

© andreguyrobert.com, 2026

© andreguyrobert.com, 2026



Moquette ondulée

Crédit photo : / Photo credit: RedSeaReisen, White Desert – 6 Days Full Desert Adventurous in Egypt https://www.redseareisen.com/tours-and-activities-in-egypt/travel-packages/desert-adventures/white-desert-egypt-tour-6-days/?srsltid=AU7gw4VLh-nPjylZyY6gxNCs5gZnW1S8GO2cJOq8hy_3XuuuKFwPuz6R

Le Désert blanc (*el-Sahara el-Beida*) se trouve dans la dépression de Farafra, à plus de 500 km (entre 6 et 7 heures de route) à l'ouest du Caire, en Égypte. Les formations de craie blanche sculptées par l'érosion contrastent avec le sable doré des dunes.

The White Desert (*Sahara el Beyda*) is located in the Farafra Depression, more than 500 km (between 6 and 7 hours by car) west of Cairo, Egypt. The white chalk formations, sculpted by erosion, contrast with the golden sand of the dunes.



Champignons sauce rosée

Crédit photo : / Photo credit: RedSeaReisen, White Desert – 6 Days Full Desert Adventurous in Egypt https://www.redseareisen.com/tours-and-activities-in-egypt/travel-packages/desert-adventures/white-desert-egypt-tour-6-days/?srsltid=AU7gw4VLh-nPjylZyY6gxNCs5gZnW1S8GO2cJOq8hy_3XuuuKFwPuz6R

Parc national du Désert blanc (*el-Sahara el-Beida*), en Égypte. Blocs de calcaire et de craie blanche au coucher du soleil.

White Desert National Park (el-Sahara el-Beida), in Egypt. Blocks of limestone and white chalk at sunset.

© andreguyrobert.com, 2026



Les piliers du ciel

Crédit photo : / Photo credit: Flying Carpet, The Black Desert
https://www.flyingcarpettours.com/Attractions/Egypt-Attractions/Bahariya-Oasis/The-Black-Desert

Le Désert noir, situé dans le désert Occidental ou Libyque de l'Égypte, entre l'oasis de Bahariya et le Désert blanc, déploie un paysage de monticules coniques et de collines sombres. Façonnés par l'érosion dans les grès ferrugineux de la région et coiffés, pour la plupart, de couches de basalte, ces reliefs se détachent sur les teintes ocre et dorées du désert.

(Sources : Gemini et ChatGPT)

The Black Desert, located in Egypt's Western or Libyan Desert, between the Bahariya Oasis and the White Desert, features a landscape of conical mounds and dark hills. Shaped by erosion in the region's iron-rich sandstone and topped, for the most part, by layers of basalt, these landforms stand out against the ochre and golden hues of the desert.

(Sources: Gemini and ChatGPT)

© andreguyrobert.com, 2026

